

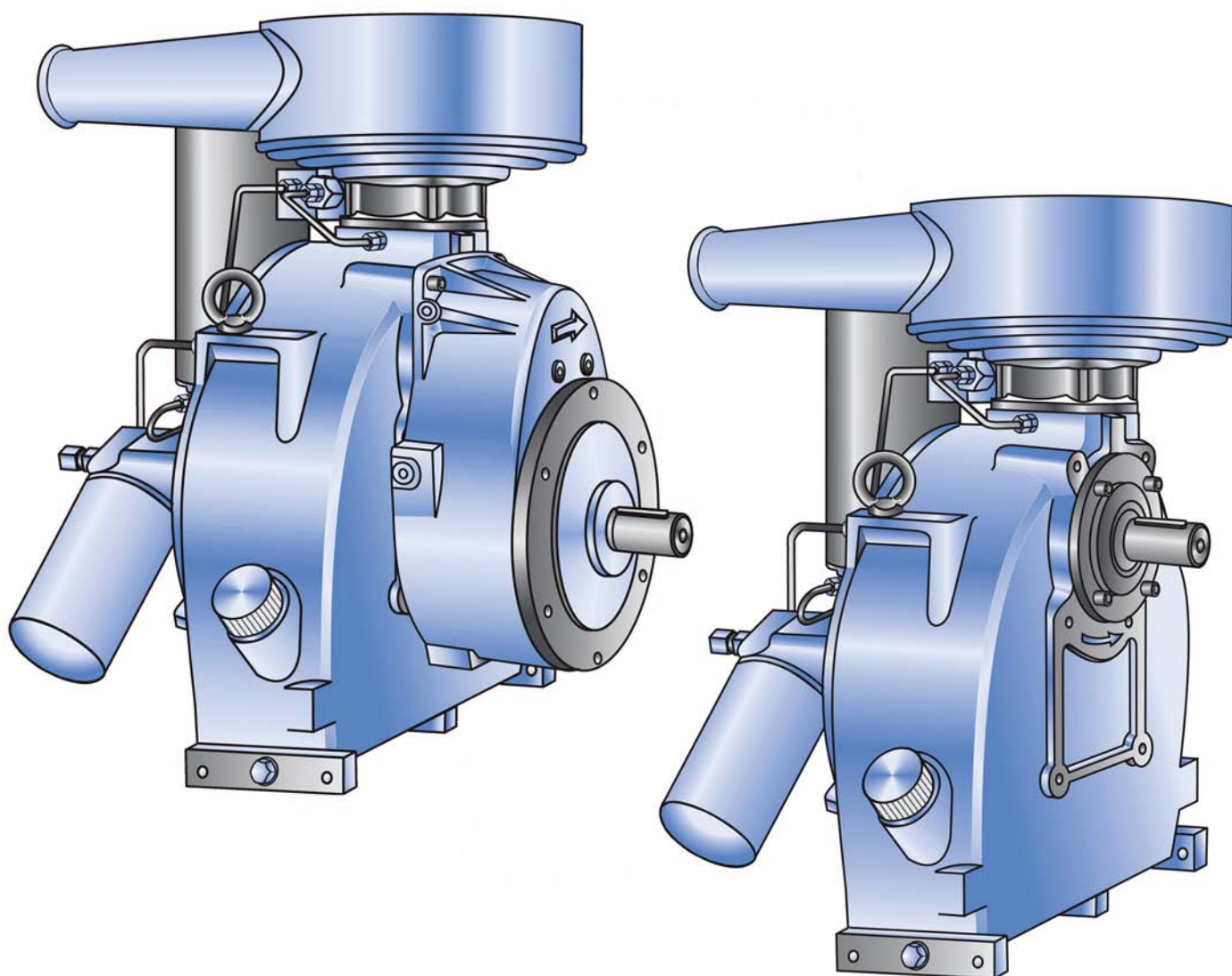
Ersatzteilliste mit Wartungssätzen

Spare parts list with maintenance kits

Standardausführung - elektrisch / pneumatisch

Basic Version - electric / pneumatic

NK 100 / NK 100 G



Inhaltsverzeichnis**Table of contents**

Filter		4
Filter		4
Komponenten	Standardversion mit elektrischer Steuereinheit.....	6
Components	Basic version with Control Block Electric	6
Komponenten	Getriebeversion mit elektrischer Steuereinheit.....	8
Components	Gearing version with Control Block Electric	8
Komponenten	Standardversion mit pneumatischer Steuereinheit	10
Components	Basic version with Control Block Pneumatic	10
Komponenten	Getriebeversion mit pneumatischer Steuereinheit	12
Components	Gearing version with Control Block Pneumatic	12
Wartungssatz Lagerung, Wellendichtungssatz		14
Maintenance Kit Bearing and Shaft Sealing		14
Wartungssatz Ansaugventil, elektrische Steuereinheit		18
Maintenance Kit Intake Valve, Control Block Electric		18
Wartungssatz Ansaugventil, pneumatische Steuereinheit		20
Maintenance Kit Intake Valve, Control Block Pneumatic		20
Wartungssatz Druckhalteventil		22
Maintenance Kit Pressure valve		22
Wartungssatz Ölthermostat		24
Maintenance Kit Oil thermovalve		24
Einzelteile	Basismodul	26
Single Parts	Basic Module	26
Einzelteile	Stirndeckel	32
Single Parts	Front Cover	32
Einzelteile	Getriebe.....	34
Single Parts	Gearing	34
Einzelteile	Abscheider.....	38
Single Parts	Separator.....	38
Einzelteile	elektrische Steuereinheit.....	40
Single Parts	Control Block Electric	40
Einzelteile	Ansaugventil für elektrische Steuereinheit	42
Single Parts	Intake valve for Control Block Electric	42
Einzelteile	pneumatische Steuereinheit	46
Single Parts	Control Block Pneumatic	46
Einzelteile	Ansaugregler für pneumatische Steuereinheit	50
Single Parts	Intake Valve for Control Block Pneumatic	50

Wichtige Hinweise für den Benutzer

Important recommendations for the user

Zur ordnungsgemäßen Bearbeitung Ihres Auftrages, bitten wir um Angabe der vollständigen Bestelldetails. Ein Bestellvordruck steht Ihnen am Ende dieses Dokumentes zur Verfügung.

To provide you with an accurate processing of your order, we appreciate it if you could supply us all the necessary information. A spare parts order form is available at the end of this document.

Erläuterungen zum Aufbau und Symbolerklärung

Symbole	Definition	Erklärung
1	Positionsnummer	Einzelteil mit Positionsnummer
A	Markierung mit Buchstabe oder Zahl	Baugruppe oder Wartungssatz
[23]	Position in eckigen Klammern	Nicht dargestellt in der Zeichnung

Structure of spare parts list and symbols

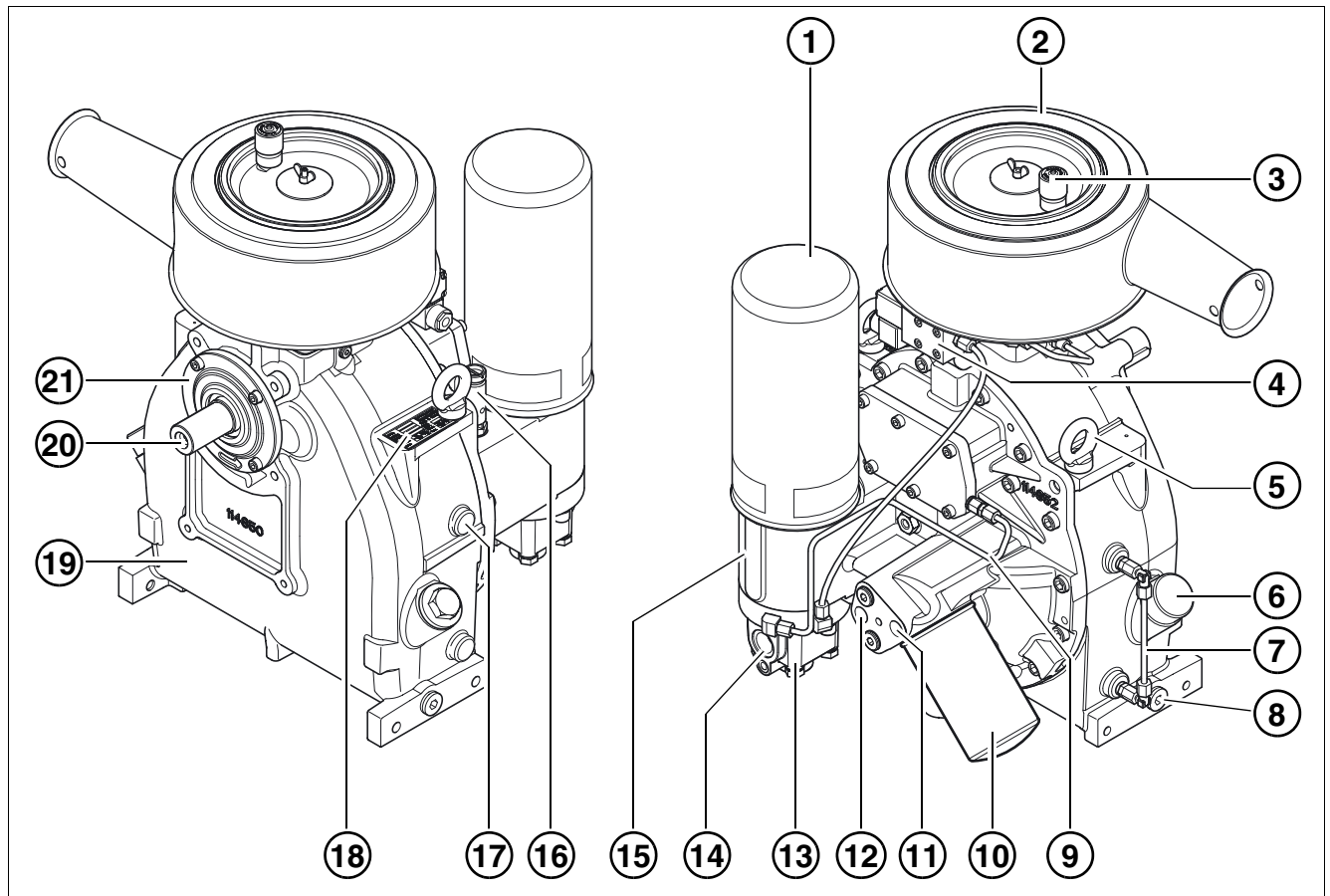
Symbols	Definition	Explanation
1	Position number	part with position number
A	Index with letter or cipher	assembly group or maintenance kit
[23]	Position number with brackets	not shown in drawing

Beispiel/Example:

Pos.	Teilenummer	Erforderliche Stückzahl für die Baugruppe	Benennung deutsch	Benennung englisch	Bemerkungen
Pos.	Part number	Qty. Required for this assembly group	Description german	Description english	Comments
11	N17751	2	Zylinderschraube	Cylinder head screw	Neue Version
A	101104	1	Wartungssatz	Maintenance kit	New version
[13]	102017	1	Dichtmittel	Silicone	

Adressfeld für Rotorcomp-Vertriebspartner

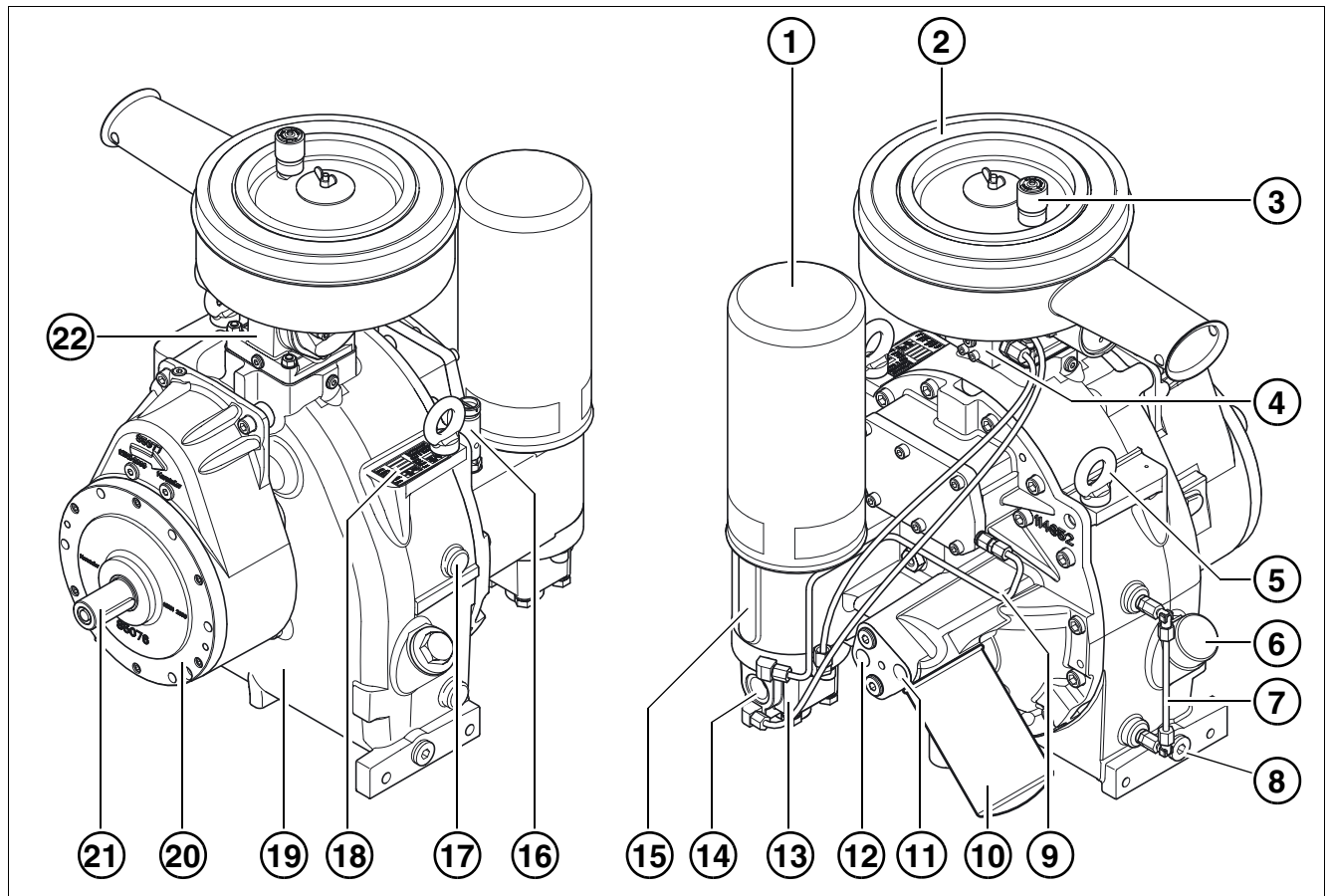
Schraubenverdichter Kompakt-Modul NK 100 /
Screw compressor compact module NK 100
(Standardausführung mit elektrischer Steuereinheit) /
(Standard version electrical control block)



1. Luftentölelement
2. Luftfilter
3. Wartungsanzeiger für Ansaugfilter (optional)
4. Steuereinheit, elektrisch
5. Transportöse
6. Öleinfüllöffnung
7. Überwachung Ölstand (optional)
8. Ölablassschraube
9. Rücklauf Ölabscheidung
10. Ölfilter
11. Ölkreislauf/Ein
12. Ölkreislauf/Aus
13. Mindestdruckhalteventil
14. Druckluftauslass
15. Abscheiderkopf
16. Sicherheitsventil (optional)
17. Anschluss Temperaturfühler (optional)
18. Typenschild
19. NK 100 Basismodul
20. Antriebswelle
21. Ansaugregler

1. Separator cartridge
2. Filter unit
3. Maintenance indicator (optional)
4. Control block, electric
5. Transport log
6. Oil filling screw
7. Oil Level monitoring (optional)
8. Oil drain screw
9. Oil feedback
10. Oil filter
11. Oil circuit/in
12. Oil circuit/out
13. Minimum pressure valve
14. Compressed air outlet
15. Separator head
16. Safety valve (optional)
17. Temperature probe connection (optional)
18. Type plate
19. NK 100 basic module
20. Drive shaft
21. Intake Valve

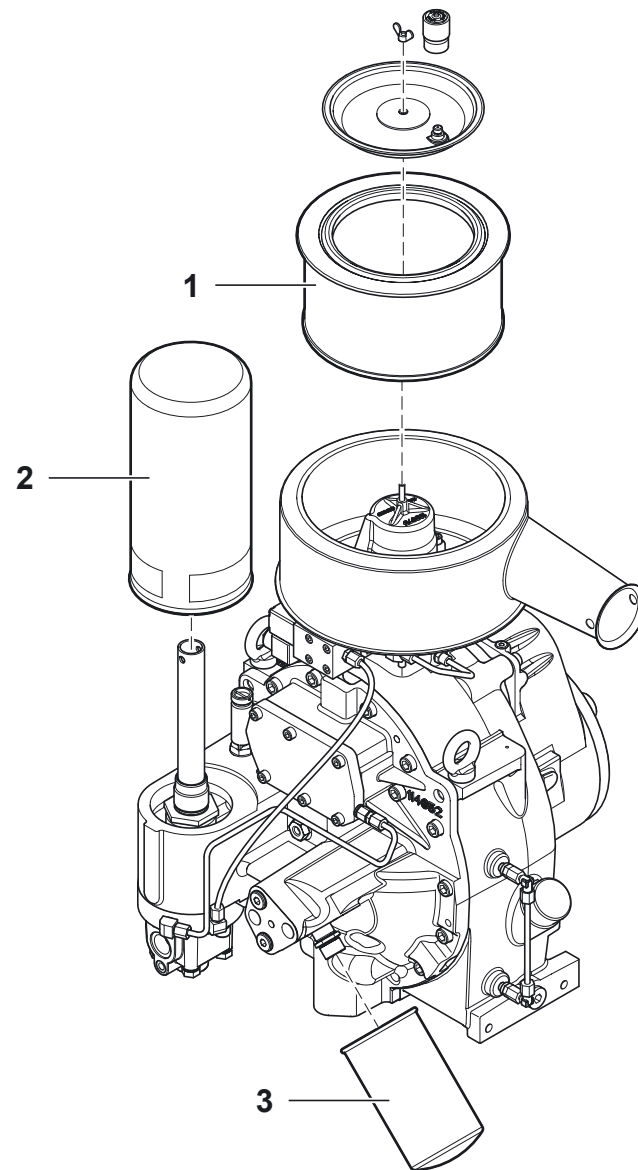
Schraubenverdichter Kompakt-Modul NK 100 G /
Screw compressor compact module NK 100 G
(Getriebeausführung mit pneumatischer Steuereinheit) /
(Gear version pneumatic control block)



1. Luftentölelement
2. Luftfilter
3. Wartungsanzeiger für Ansaugfilter (optional)
4. Steuereinheit, pneumatisch
5. Transportöse
6. Öleinfüllöffnung
7. Überwachung Ölstand (optional)
8. Ölablassschraube
9. Rücklauf Ölabscheidung
10. Ölfilter
11. Ölkreislauf/Ein
12. Ölkreislauf/Aus
13. Mindestdruckhalteventil
14. Druckluftauslass
15. Abscheiderkopf
16. Sicherheitsventil (optional)
17. Anschluss Temperaturfühler (optional)
18. Typenschild
19. NK 100 Basismodul
20. Getriebe
21. Antriebswelle
22. Ansaugregler

1. Separator cartridge
2. Filter unit
3. Maintenance indicator (optional)
4. Control block, pneumatic
5. Transport log
6. Oil filling screw
7. Oil Level monitoring (optional)
8. Oil drain screw
9. Oil feedback
10. Oil filter
11. Oil circuit/in
12. Oil circuit/out
13. Minimum pressure valve
14. Compressed air outlet
15. Separator head
16. Safety valve (optional)
17. Temperature probe connection (optional)
18. Type plate
19. NK 100 basic module
20. Gearing
21. Drive shaft
22. Intake Valve

Bild	F	Filter
Figure	F	Filter



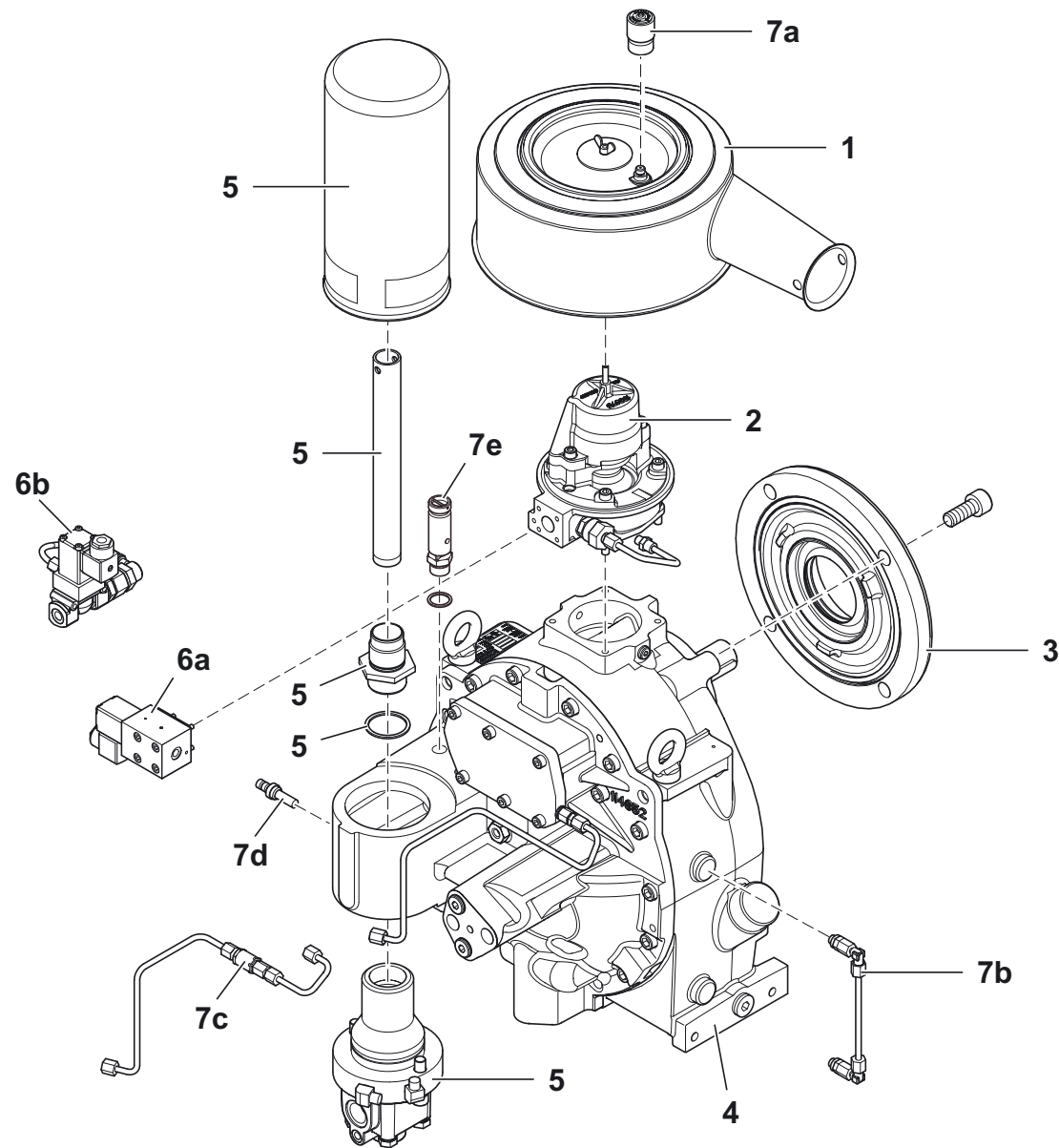
Bezug Bild / Reference Figure F

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
1	84607	1	Luftfilterpatrone, elektrische Steuereinheit	Intake filter cartridge, Control Block Electric	
	84605	1	Luftfilterpatrone, pneumatische Steuereinheit	Intake filter cartridge, Control Block Pneumatic	
2	85484	1	Luftentölelement	Separator cartridge	alternativ 112101 alternative 112101
3	100333	1	Ölfilter	Oil filter	

Bild	KE	Komponenten
Figure	KE	Components

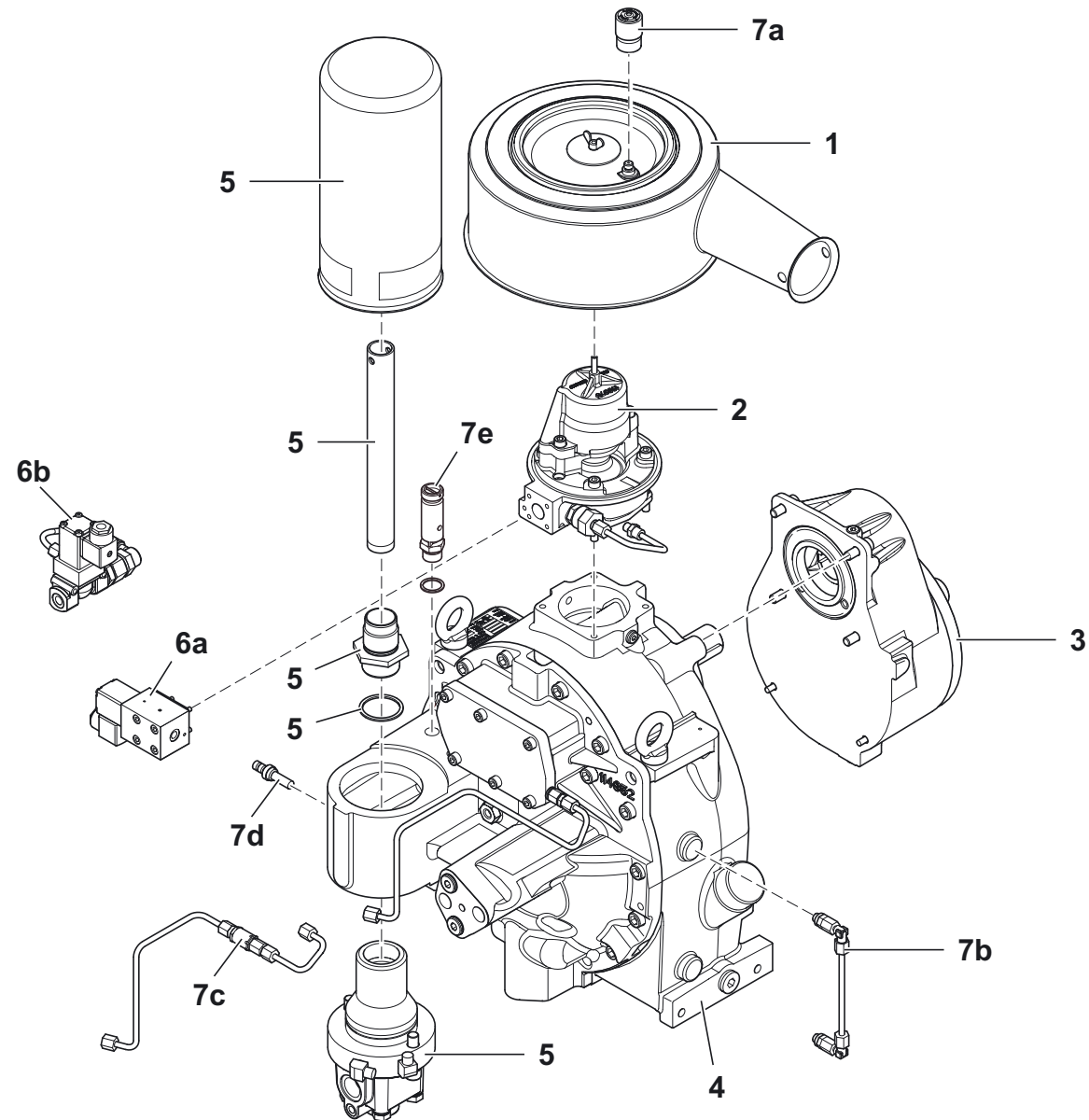
Standardversion mit elektrischer Steuereinheit

Basic version with Control Block Electric



Bezug Bild / Reference Figure KE

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
1	108591	1	Luftfilter elektrisch	Intake filter, electric	
2	112960	1	Ansaugventil kpl. elektrisch	Intake valve cpl., electric	
3	110489	1	Stirndeckel	Front cover	Variantenstückliste Versions Parts List
4	110510	1	Basismodul kpl.	Basic module cpl.	
5	110482	1	Abscheiderkopf	Separator head	
6a	114317-V001	1	Steuereinheit, kpl., elektrisch, 220V AC	Control block, cpl., electric, 220V AC	
	114317-V002	1	Steuereinheit, kpl., elektrisch, 110V AC	Control block, cpl., electric, 110V AC	
	114317-V003	1	Steuereinheit, kpl., elektrisch, 48V AC	Control block, cpl., electric, 48V AC	
	114317-V004	1	Steuereinheit, kpl., elektrisch, 24V AC	Control block, cpl., electric, 24V AC	
	114317-V005	1	Steuereinheit, kpl., elektrisch, 24V DC	Control block, cpl., electric, 24V DC	
	114317-V006	1	Steuereinheit, kpl., elektrisch, 12V DC	Control block, cpl., electric, 12V DC	
6b	86152	1	Steuereinheit elektrisch Sonderausführung	Control block, electric, Special version	
7		1	Zubehör	Accessory parts	optional
7a	110443	1	Wartungsanzeiger, optisch	Maintenance indicator, optical	
7b	110598	1	Überwachung Ölstand	Oil level device	
7c	110446	1	Überwachung Ölabscheiderrücklauf	Oil return control	
7d		1	Thermoelement Variantenstückliste	Versions Parts List Thermo element	
	101421	1	Thermoelement 68-85°	Thermo element 68-85°	
	106174	1	Thermoelement 81-98°	Thermo element 81-98°	
	111695	1	Thermoelement 88-105°C	Thermo element 88-105°C	
	111702	1	Thermoelement 85-102°	Thermo element 85-102°	
7e		1	Sicherheitsventil	Safety valve	siehe Seite 27 see page 27



Bezug Bild / Reference Figure KGE

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
1	108591	1	Luftfilter elektrisch	Intake filter, electric	
2	112960	1	Ansaugventil kpl. elektrisch	Intake valve cpl., electric	
3	110489	1	Getriebe	Gearing	
4	110510	1	Basismodul kpl.	Basic module cpl.	
5	110482	1	Abscheiderkopf	Separator head	
6a	114317-V001	1	Steuereinheit, kpl., elektrisch, 220V AC	Control block, cpl., electric, 220V AC	
	114317-V002	1	Steuereinheit, kpl., elektrisch, 110V AC	Control block, cpl., electric, 110V AC	
	114317-V003	1	Steuereinheit, kpl., elektrisch, 48V AC	Control block, cpl., electric, 48V AC	
	114317-V004	1	Steuereinheit, kpl., elektrisch, 24V AC	Control block, cpl., electric, 24V AC	
	114317-V005	1	Steuereinheit, kpl., elektrisch, 24V DC	Control block, cpl., electric, 24V DC	
	114317-V006	1	Steuereinheit, kpl., elektrisch, 12V DC	Control block, cpl., electric, 12V DC	
6b	86152	1	Steuereinheit elektrisch Sonderausführung	Control block, electric, Special version	
7		1	Zubehör	Accessory parts	optional
7a	110443	1	Wartungsanzeiger, optisch	Maintenance indicator, optical	
7b	110598	1	Überwachung Ölstand	Oil level device	
7c	110446	1	Überwachung Ölabscheiderrücklauf	Oil return control	
7d		1	Thermoelement Variantenstückliste	Versions Parts List Thermo element	
	101421	1	Thermoelement 68-85°	Thermo element 68-85°	
	106174	1	Thermoelement 81-98°	Thermo element 81-98°	
	111695	1	Thermoelement 88-105°C	Thermo element 88-105°C	
	111702	1	Thermoelement 85-102°	Thermo element 85-102°	
7e		1	Sicherheitsventil	Safety valve	siehe Seite 27 see page 27

Standardversion mit pneumatischer Steuereinheit

Basic version with Control Block Pneumatic

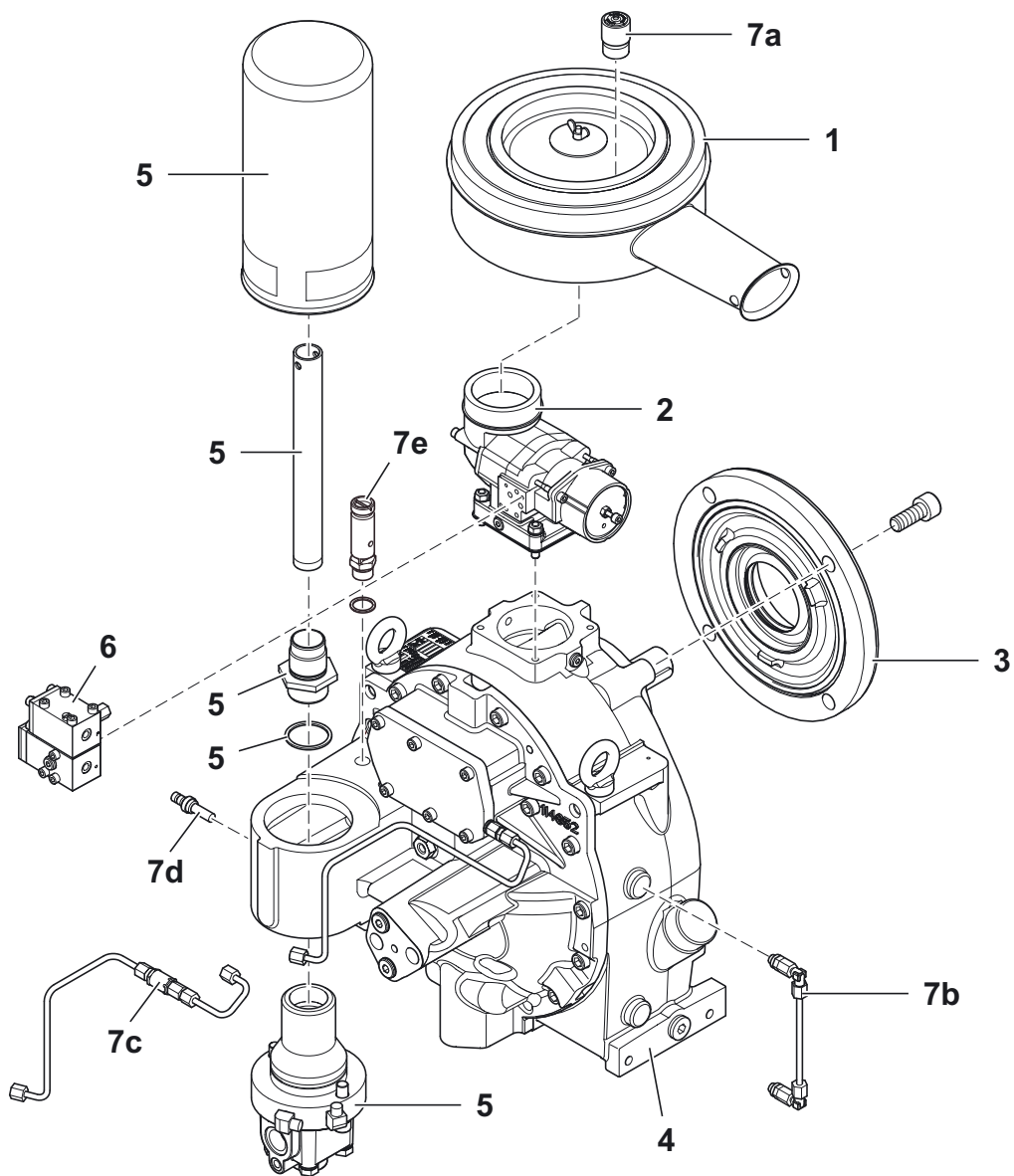
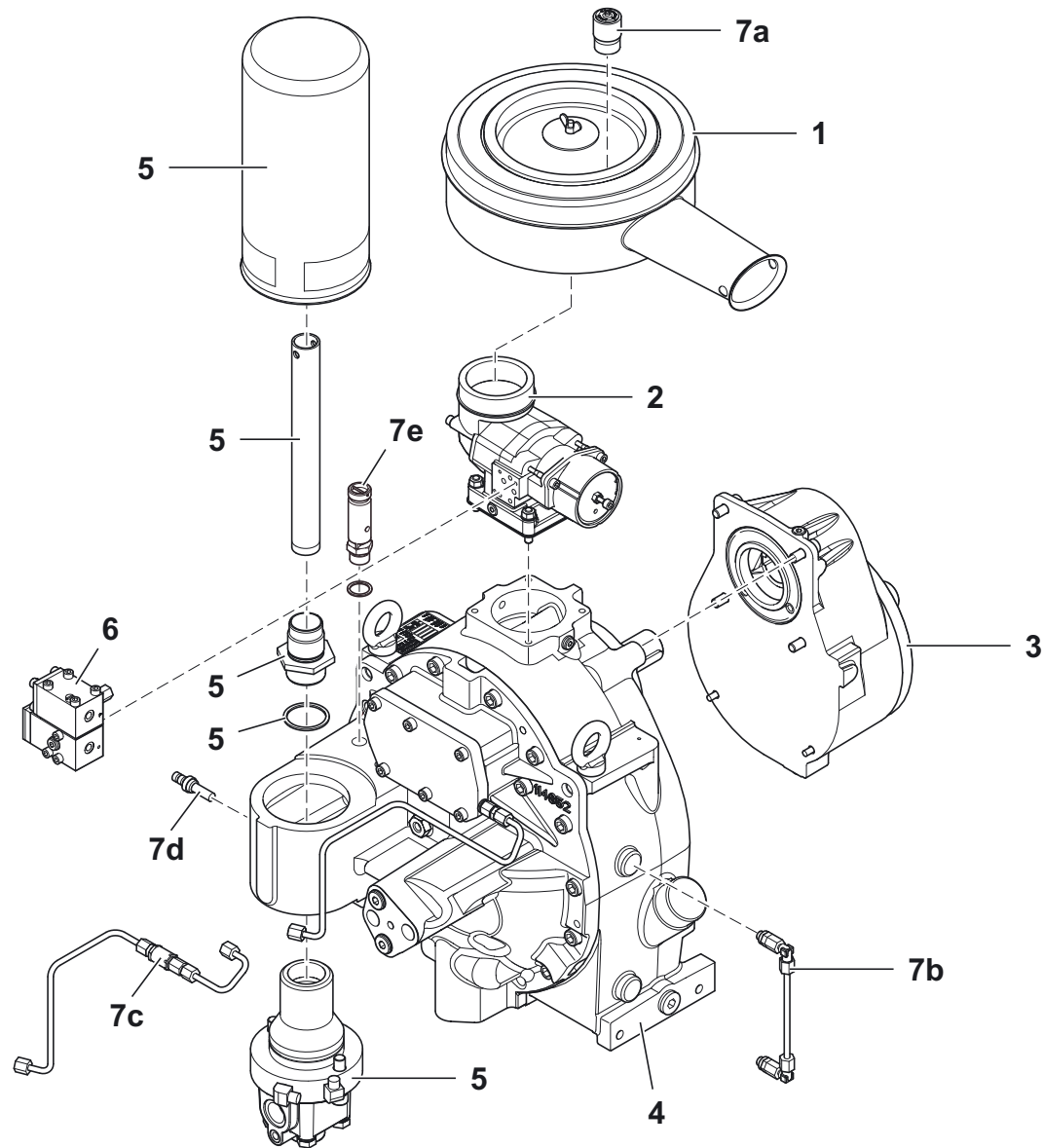


Bild	KP	Komponenten
Figure	KP	Components

Bezug Bild / Reference Figure KP

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
1	102909	1	Luftfilter pneumatisch	Intake filter, pneumatic	
2	103505	1	Ansaugregler kpl. pneumatisch	Intake valve cpl., pneumatic	
3	110489	1	Stirndeckel	Front cover	Variantenstückliste Versions Parts List
4	110510	1	Basismodul kpl.	Basic module cpl.	
5	110482	1	Abscheiderkopf	Separator head	
6	104359	1	Steuereinheit pneumatisch	Control block, pneumatic,	
7		1	Zubehör	Accessory parts	optional
7a	110443	1	Wartungsanzeiger, optisch	Maintenance indicator, optical	
7b	110598	1	Überwachung Ölstand	Oil level device	
7c	110446	1	Überwachung Ölabscheiderrücklauf		
7d		1	Thermoelement Variantenstückliste	Versions Parts List Thermo element	
	101421	1	Thermoelement 68-85°	Thermo element 68-85°	
	106174	1	Thermoelement 81-98°	Thermo element 81-98°	
	111695	1	Thermoelement 88-105°C	Thermo element 88-105°C	
	111702	1	Thermoelement 85-102°	Thermo element 85-102°	
7e		1	Sicherheitsventil	Safety valve	siehe Seite 27 see page 27



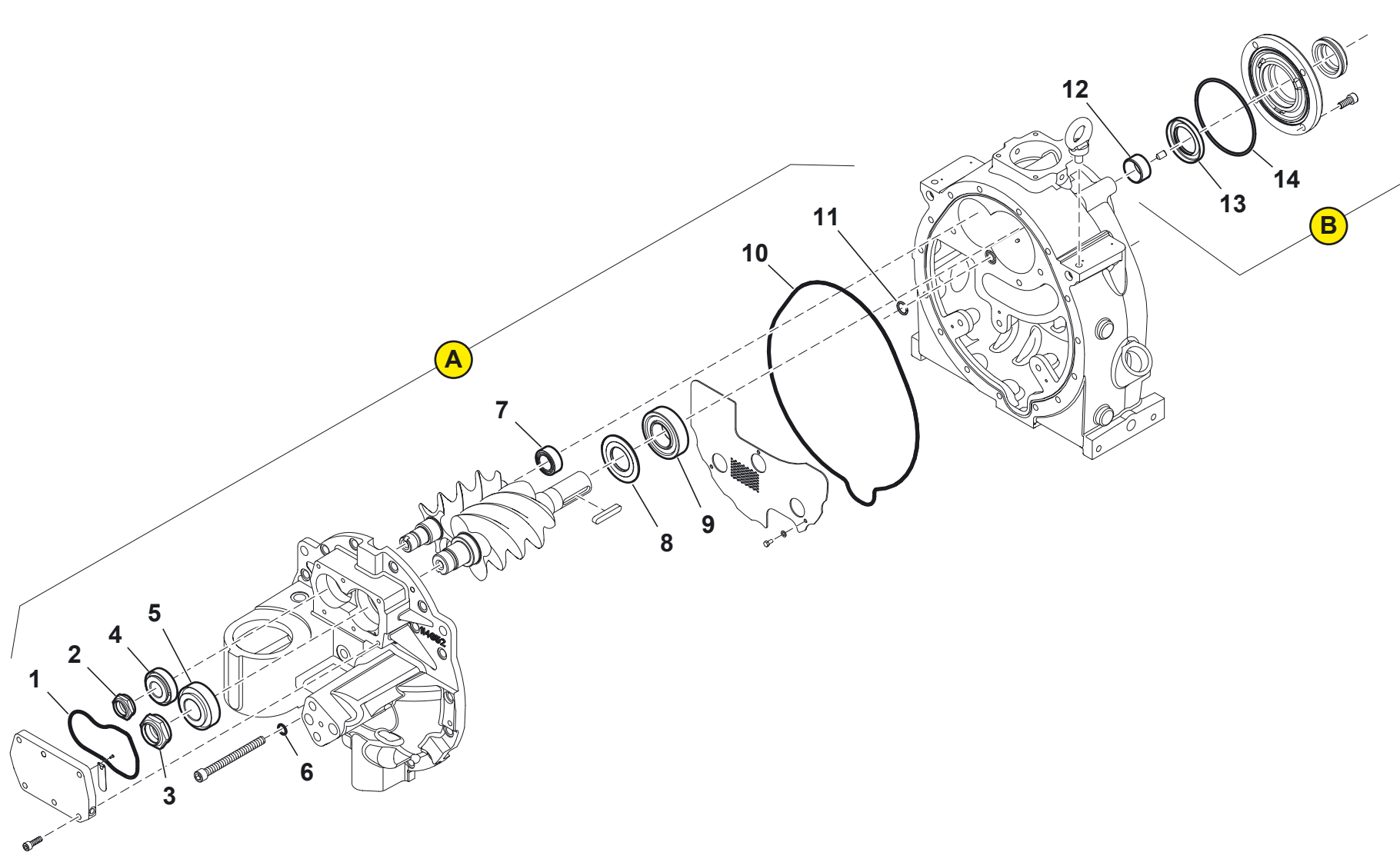
Bezug Bild / Reference Figure KGP

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
1	102909	1	Luftfilter pneumatisch	Intake filter, pneumatic	
2	103505	1	Ansaugregler kpl. pneumatisch	Intake valve cpl., pneumatic	
3	110488	1	Getriebe	Gearing	
	115252-KD	1	Getriebegehäuse kpl. ohne Zahnradsatz	Gear housing cpl. without gear set	
	110377	1	Zahnradsatz	Gear set	siehe Seite 35 see page 35
4	110510	1	Basismodul kpl.	Basic module cpl.	
5	110482	1	Abscheiderkopf	Separator head	
6	104359	1	Steuereinheit pneumatisch	Control block, pneumatic,	
7		1	Zubehör	Accessory parts	optional
7a	110443	1	Wartungsanzeiger, optisch	Maintenance indicator, optical	
7b	110598	1	Überwachung Ölstand	Oil level device	
7c	110446	1	Überwachung Ölabscheiderrücklauf		
7d		1	Thermoelement Variantenstückliste	Versions Parts List Thermo element	
	101421	1	Thermoelement 68-85°	Thermo element 68-85°	
	106174	1	Thermoelement 81-98°	Thermo element 81-98°	
	111695	1	Thermoelement 88-105°C	Thermo element 88-105°C	
	111702	1	Thermoelement 85-102°	Thermo element 85-102°	
7e		1	Sicherheitsventil	Safety valve	siehe Seite 27 see page 27

Bild WL Wartungssatz Lagerung, Wellendichtungssatz
Figure WL Maintenance Kit Bearing and Shaft Sealing

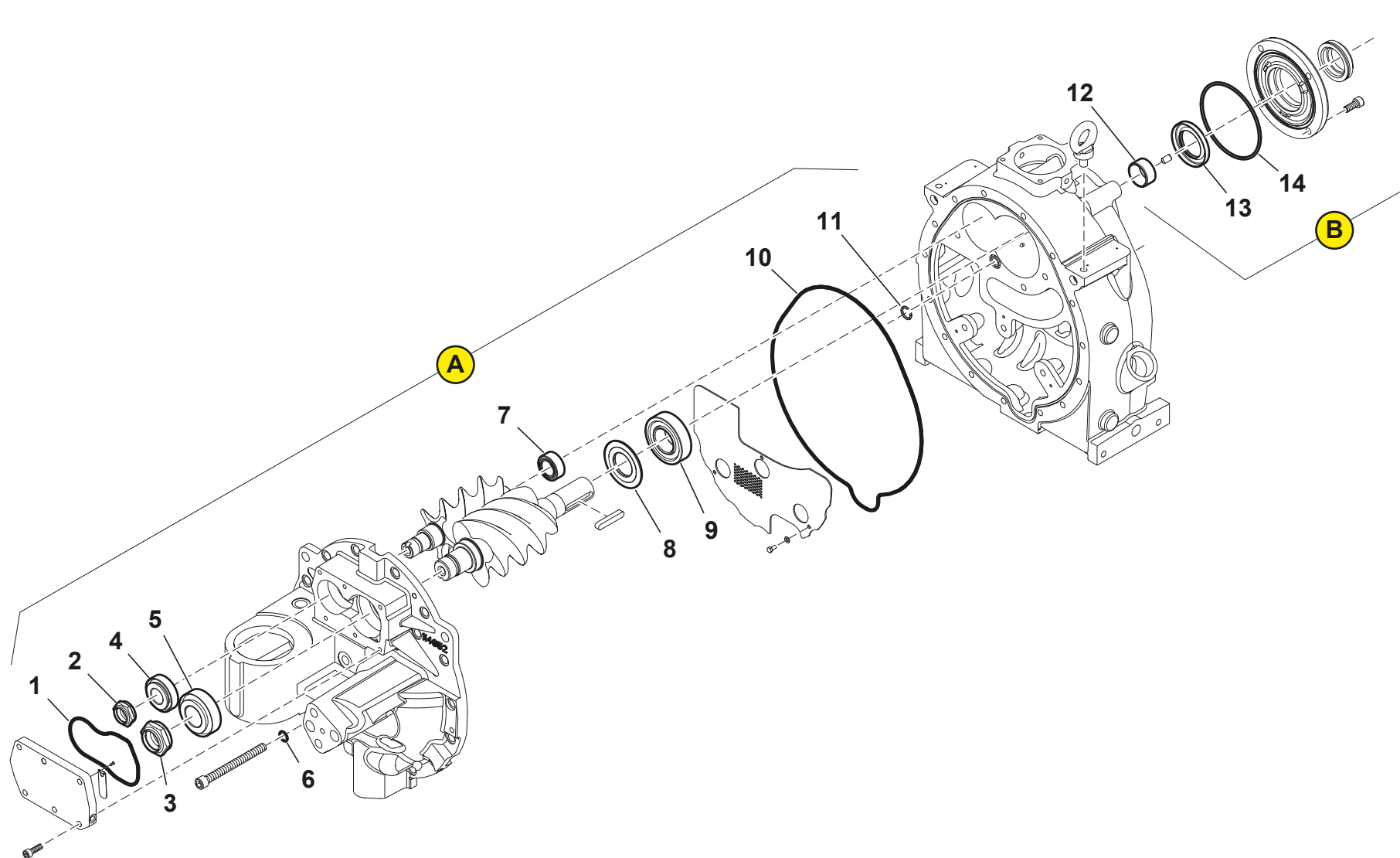
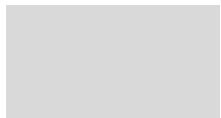
Bestell-Nr.: 115182, 111120, 109997

Part-No 115182, 111120, 109997



Bezug Bild / Reference Figure WL

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
A + B	115182	1	Wartungssatz Lagerung und Wellen- dichtungssatz	Maintenance Kit Bearing and Shaft Sealing	111120 + 109997
A	111120	1	Wartungssatz Lagerung	Maintenance Kit Bearing	
1	112005	1	O-Ring	O-ring	
2	112002	1	Mutter	Nut	
3	112001	1	Mutter	Nut	
4	112004	1	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	
5	112003	1	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	
6	114618	5	Dichtring	Sealing ring	
7	100201	1	Nadellager	Needle bearing	
8	108966	1	Lagerdruckring		
9	112023	1	Zylinderrollenlager	Roller bearing	
10	114902	1	O-Ring	O-ring	
11	100559	1	O-Ring	O-ring	
12	105295	1	Innenring	Inner ring	
[16]	102017	1	Dichtmittel	Silicone	
[17]	105640	1	Montagebuchse	Fit up aid	
B	109997	1	Wellendichtungssatz	Maintenance Kit Shaft Sealing	
12	105295	1	Innenring	Inner ring	
13	107917	1	Wellendichtring	Shaft sealing ring	
14	109995	1	O-Ring	O-ring	
[15]	102017	1	Dichtmittel	Silicone	
[16]	105640	1	Montagebuchse	Fit up aid	

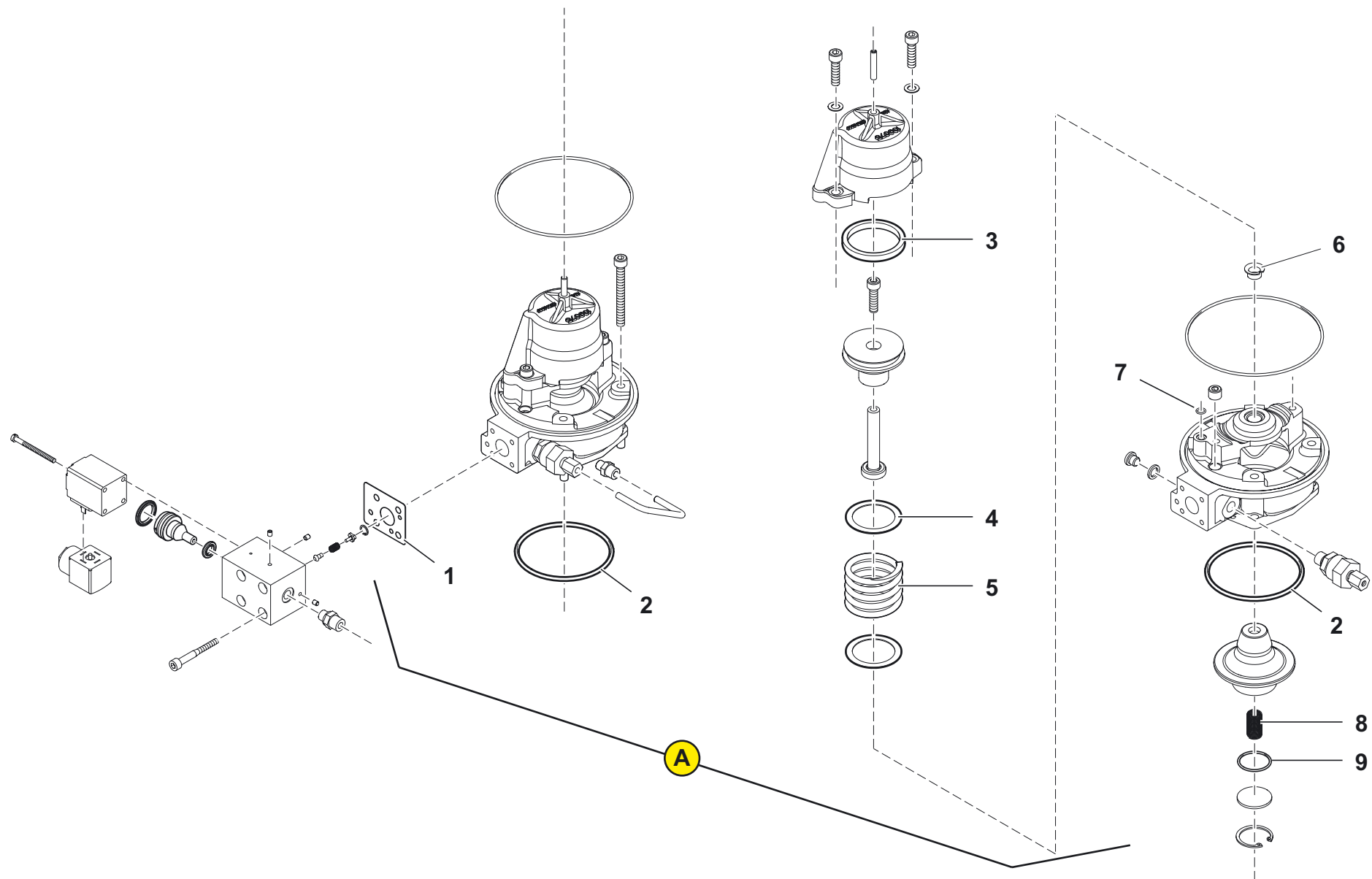


Bezug Bild / Reference Figure WL

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
[B]	110951	1	Wellendichtungssatz Staubschutz	Maintenance Kit Shaft Sealing	
12	105295	1	Innenring	Inner ring	
13	110765	1	Wellendichtring doppelrippig	Shaft sealing ring	
14	109995	1	O-Ring	O-ring	
[15]	102017	1	Dichtmittel	Silicone	
[16]	105640	1	Montagebuchse	Fit up aid	

Bild WE Wartungssatz Ansaugventil, elektrische Steuereinheit Bestell-Nr.: 113964, 114317

Figure WE Maintenance Kit Intake Valve, Control Block Electric Part-No 113964, 114317

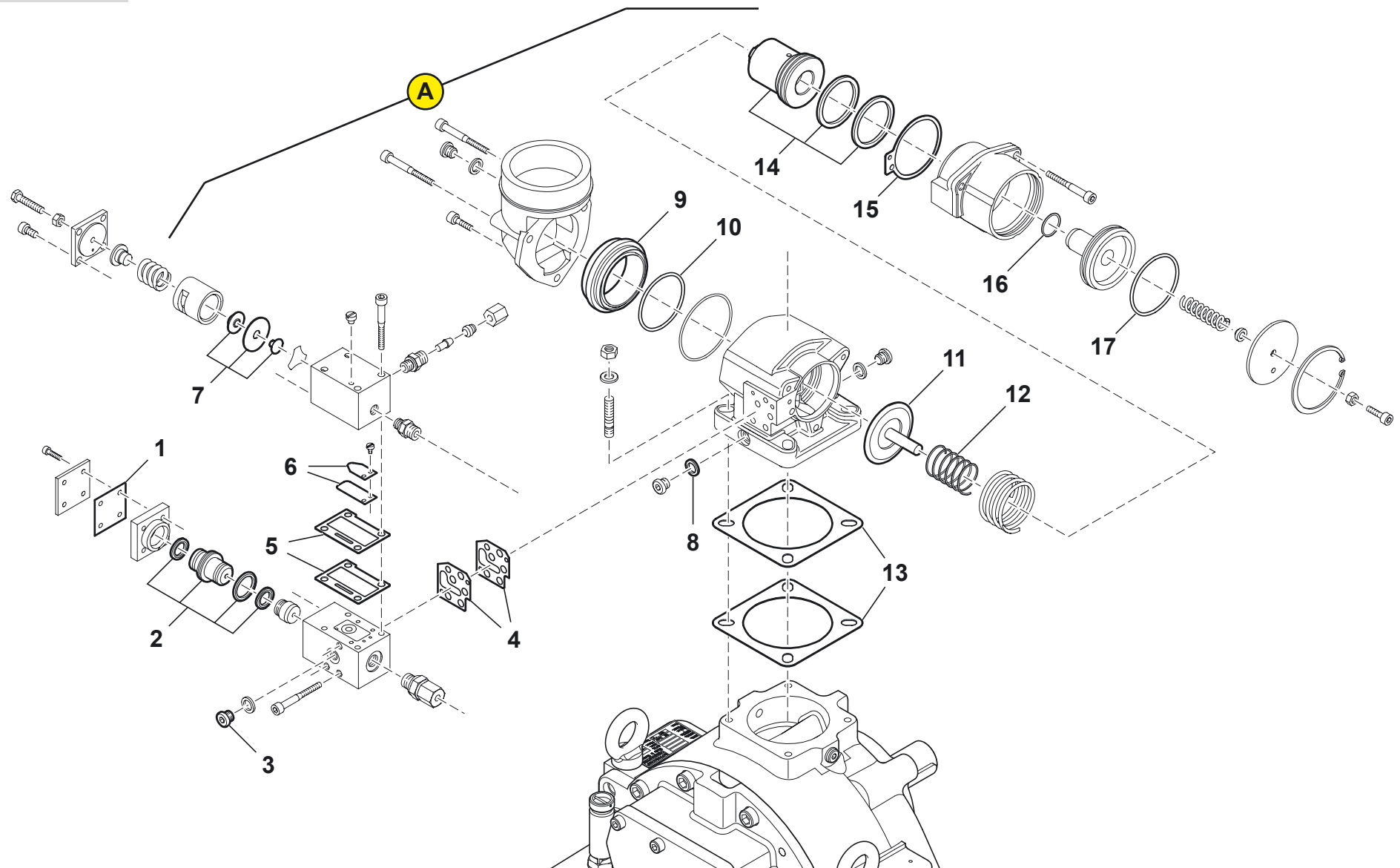


Bezug Bild / Reference Figure WE

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
A	113964	1	Wartungssatz Ansaugventil, elektrische Steuereinheit	Maintenance Kit Intake Valve, Control Block Electric	
1	113860	1	Dichtung	Gasket	
2	112472	1	O-Ring	O-ring	
3	115230	1	Zylinderdichtring	Cylinder seal ring	
4	112142	2	Scheibe	Washer	
5	112143	1	Druckfeder	Pressure spring	
6	107562	1	Gleitlager	Plain bearing	
7	100571	1	O-Ring	O-ring	
8	108609	1	Druckfeder	Pressure spring	
9	106461	1	O-Ring	O-ring	

Bild WP Wartungssatz Ansaugventil, pneumatische Steuereinheit Bestell-Nr.: 113604

Figure WP Maintenance Kit Intake Valve, Control Block Pneumatic Part-No 113604

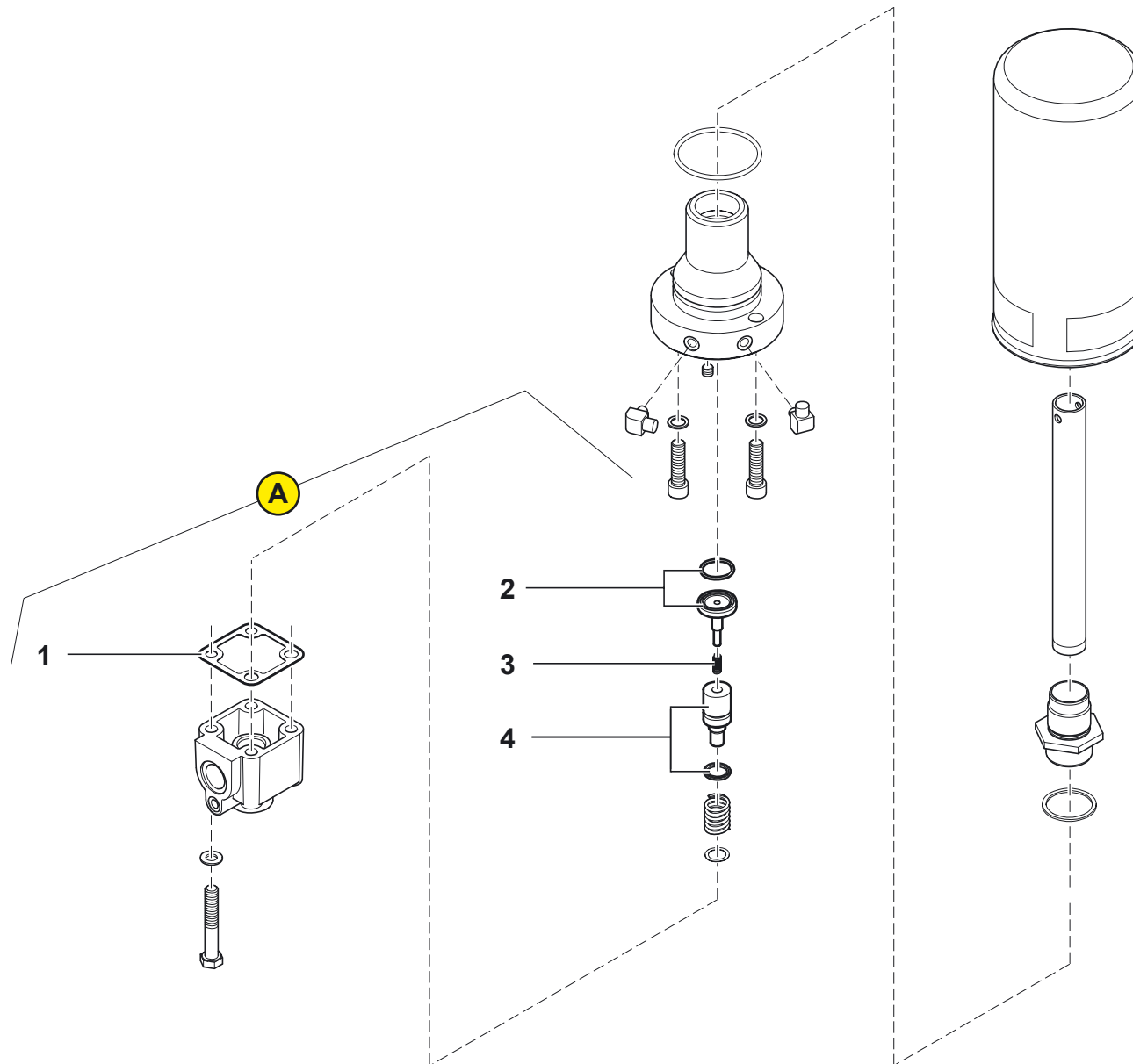


Bezug Bild / Reference Figure WP

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
A	113604	1	Wartungssatz Ansaugventil, pneumatische Steuereinheit	Maintenance Kit Intake Valve, Control Block Pneumatic	
1	103779	1	Flachdichtung	Gasket	
2	102932	1	Stufenkolben kpl.	Stepped piston cpl.	
3	N15688	1	Verschlußschraube	Plug bold	
4	102815	2	Flachdichtung	Gasket	
5	102493	2	Flachdichtung	Gasket	
6	102527	1	Ventilplatte	Valve plate	
7	102933	1	Membrane	Diaphragm	
8	113778	1	Dichtring	Sealing ring	
9	104849	1	Ventilsitz	Valve seat	
10	102373	1	O-Ring	O-ring	
11	107316	1	Ventilteller	Valve head	
12	100837	1	Druckfeder	Pressure spring	
13	102389	2	Flachdichtung	Gasket	
14	111366	1	Kolben kpl.	Piston cpl.	
15	102390	1	Flachdichtung	Gasket	
16	102067	1	O-Ring	O-ring	
17	102068	1	O-Ring	O-ring	

Bild AS Wartungssatz Druckhalteventil
Figure AS Maintenance Kit Pressure valve

Bestell-Nr.: 115184
Part-No 115184



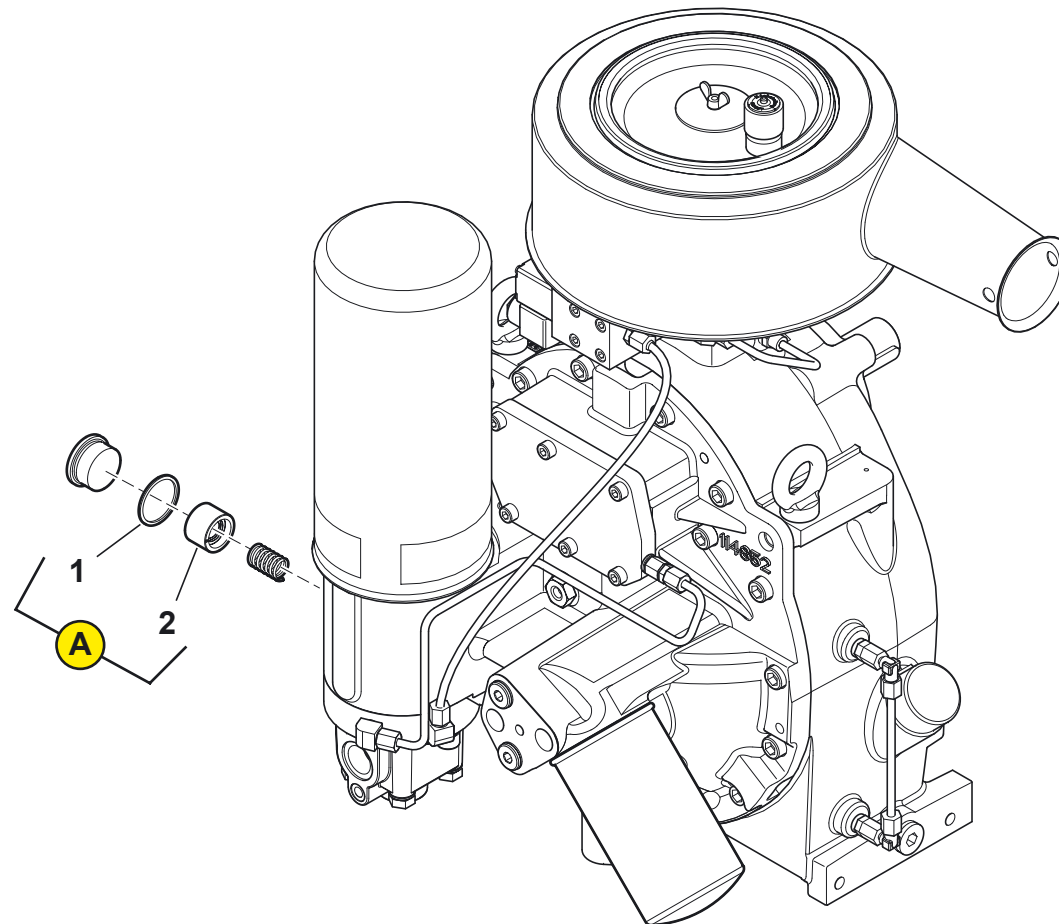
Bezug Bild / Reference Figure AS

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
A	115184	1	Wartungssatz Druckhalteventil	Maintenance Kit Pressure valve	
1	102799	1	Flachdichtung	Sealing	
2	115368	1	Ventilkolben	Piston valve	
3	101867	1	Druckfeder	Pressure spring	
4	110803	1	Kolben kpl.	Piston cpl.	

Bild WO Wartungssatz Ölthermostat
Figure WO Maintenance Kit Oil thermovalve

Bestell-Nr.: 115211

Part-No 115211

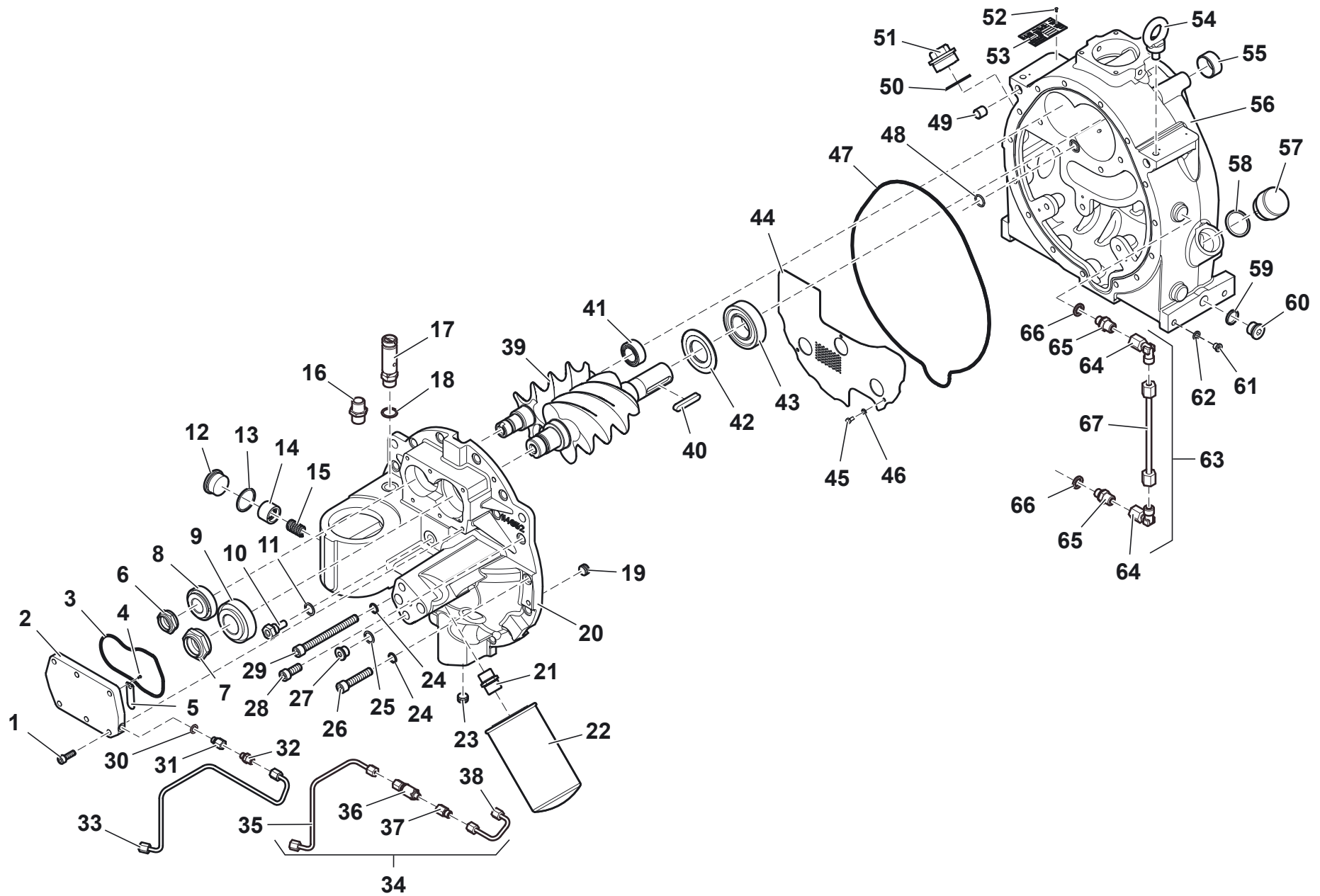


Bezug Bild / Reference Figure WO

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
A	115211	1	Wartungssatz Ölthermostat 70°C	Maintenance Kit Oil thermost valve 70°C	
1	109530	1	Dichtring	Sealing ring	
2	110926	1	Thermostatschieber kpl.	Thermostat bushing cpl.	

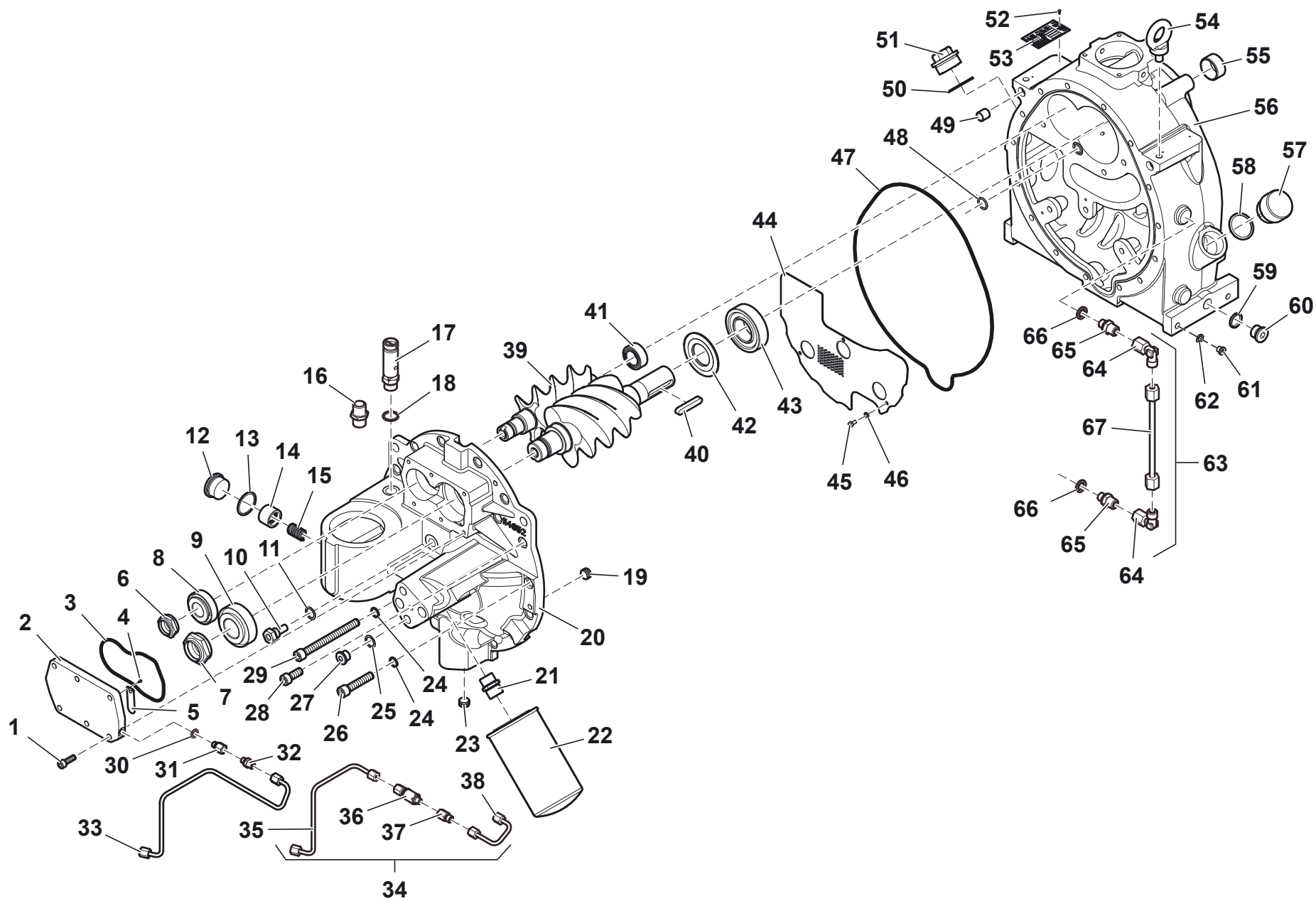
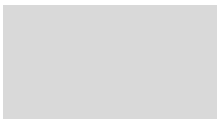
Bild	E	Einzelteile
Figure	E	Single Parts

Basismodul
Basic Module



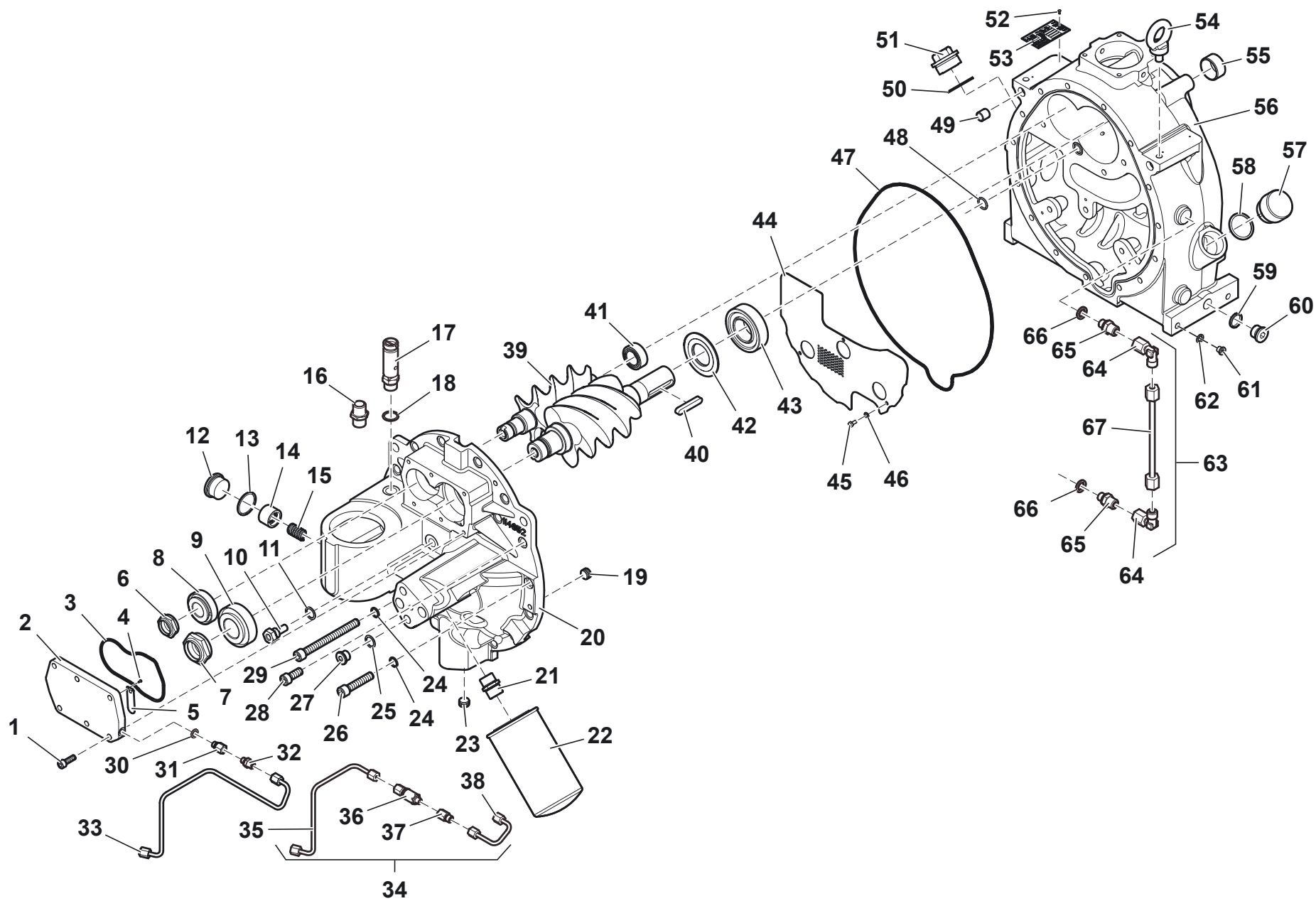
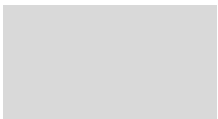
Bezug Bild / Reference Figure E

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
1	N61	6	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
2	108967	1	Lagerdeckel	Bearing cover	
3	112005	1	O-Ring	O-ring	
4	103620	2	Halbrundkerbnagel	Pin	
5	111213	1	Ventilplatte	Valve platte	
6	112002	1	Mutter	Nut	
7	112001	1	Mutter	Nut	
8	112004	1	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	
9	112003	1	Kegelrollenlager	Taper roller bearing	
10	104565	1	Anschluß Temperaturfühler	Temperature probe connection	
11	114249	1	Dichtring	Sealing ring	
12	109529	1	Verschlussschraube	Plug bold	
13	109530	1	Dichtring	Sealing ring	
14	110926	1	Thermostatschieber	Thermostat bushing	
15	101423	1	Druckfeder	Pressure spring	
16	108855	1	Doppelnippel	Fitting	
17		1	Sicherheitsventil Variantenstückliste	Versions Parts List Safety valve	
	100330	1	Sicherheitsventil, 1/2“, 8,5 bar	Safety valve, 1/2“, 8.5 bar	
	100331	1	Sicherheitsventil, 1/2“, 11,5 bar	Safety valve, 1/2“, 11.5 bar	
	100332	1	Sicherheitsventil, 1/2“, 14,5 bar	Safety valve, 1/2“, 14.5 bar	
	108773	1	Sicherheitsventil, 1/2“, 11,55 bar	Safety valve, 1/2“, 11.55 bar	
	108730	1	Sicherheitsventil, 1/2“, 9,35 bar	Safety valve, 1/2“, 9.35 bar	
18	N7171	1	Dichtring	Sealing ring	



Bezug Bild / Reference Figure E

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
19	114641	2	Verschlusschraube	Plug bolt	
20	114851	1	Lagerdeckel	Bearing cover	
21	109867	1	Doppelnippel	Fitting	
22	100333	1	Ölfilter	Oil filter	
23	114641	4	Verschlusschraube	Plug bolt	
24	114618	5	Dichtring	Sealing ring	
25	114249	2	Dichtring	Sealing ring	
26	114910	2	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
27	112763	2	Verschlusschraube	Plug bolt	
28	114911	18	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
29	115029	1	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
30	113778	1	Dichtring	Sealing ring	
31	106699	1	Verschraubung	Screw connection	
32	N20237	1	G-Einschraubstutzen	Connecting fitting	
33	111526	1	Rohr	Pipe	
34	110446	1	Überwachung Ölabscheiderrücklauf		
35	111405	1	Rohrleitung kpl.		
36	103508	1	Ölrücklaufkontrolle	Oil return control	
37	N20405	1	G-Aufschraubstutzen	Connecting fitting	
38	111404	1	Rohrleitung kpl.		
39	112009	1	Rotor, Paar NK100	Rotor, pair NK100	
40	114590	1	Passfeder	Key	
41	100201	1	Nadellager	Needle bearing	
42	108966	1	Lagerdruckring		
43	112023	1	Zylinderrollenlager	Roller bearing	
44	115058	1	Prallblech	Impact plate	
45	N9823	3	Sechskantschraube	Hexagon bolt	

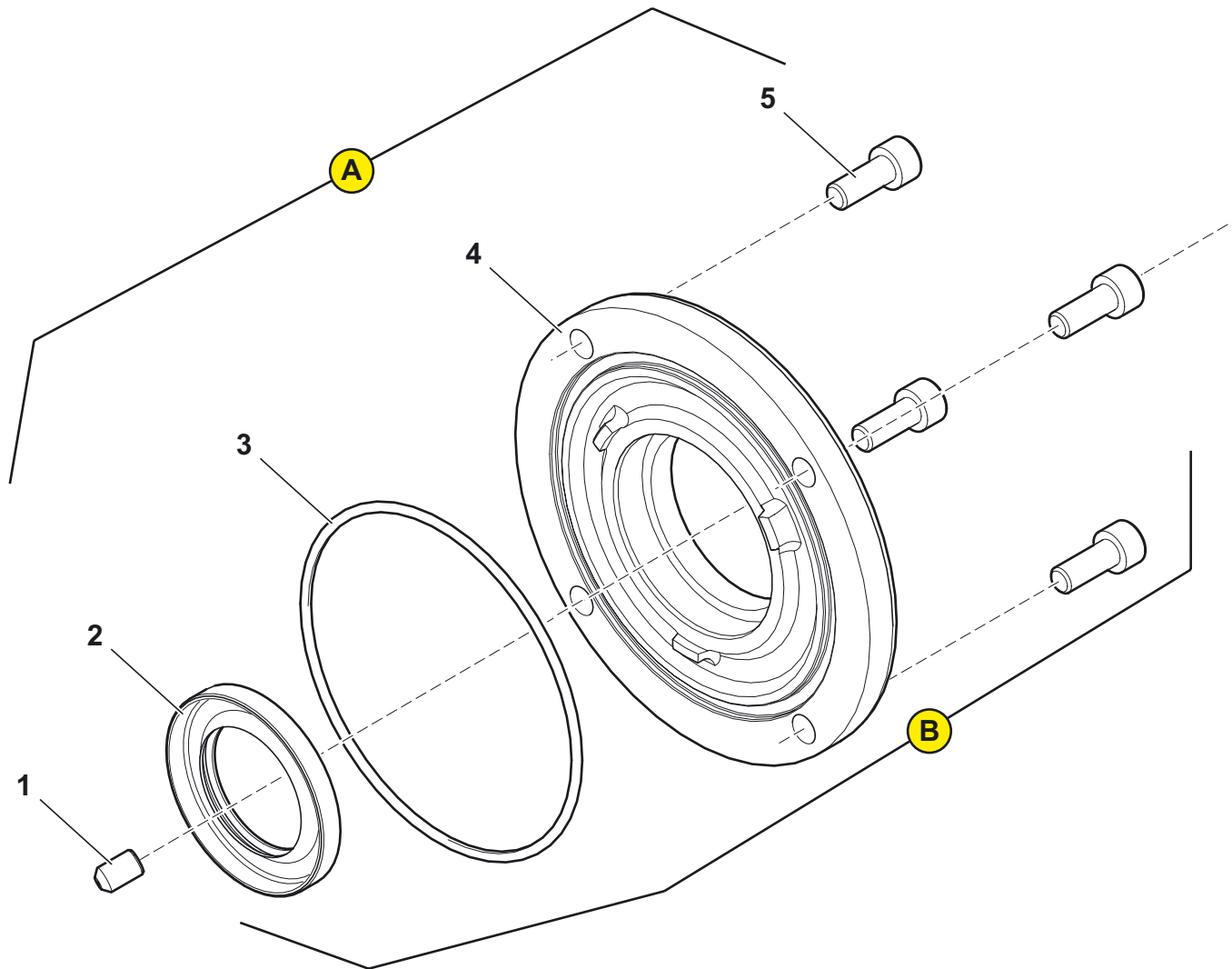


Bezug Bild / Reference Figure E

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
46	104221	3	Scheibe	Washer	
47	114902	1	O-Ring	O-ring	
48	100559	1	O-Ring	O-ring	
49	113365	2	Innenring	Inner ring	
50	N7758	1	Dichtring	Sealing ring	
51	114993	1	Verschlusschraube	Plug bolt	
52	103620	2	Halbrundkerbnagel	Pin	
53	114898	1	Typschild	Name plate	
54	115023	2	Ringschraube	Plug bolt	
55	105295	1	Innenring	Inner ring	
56	114849	1	Verdichtergehäuse	Housing	
57	115013	1	Verschlusschraube	Plug bolt	
58	115068	1	Dichtung	Sealing	
59	115419	2	Dichtring	Sealing ring	
60	N4110	2	Verschlusschraube	Plug bolt	
61	N15668	6	Verschlusschraube	Plug bolt	
62	113778	6	Dichtring	Sealing ring	
63	110598	1	Überwachung Ölstand	Oil level device	
64	N20186	2	Einstellbarer W-Stutzen		
65	N20002	2	G-Einschraubstutzen	Connecting fitting	
66	113778	2	Dichtring	Sealing ring	
67	110599	1	Schlauch	Tube	

Bild	ST	Einzelteile
Figure	ST	Single Parts

Stirndeckel
Front Cover

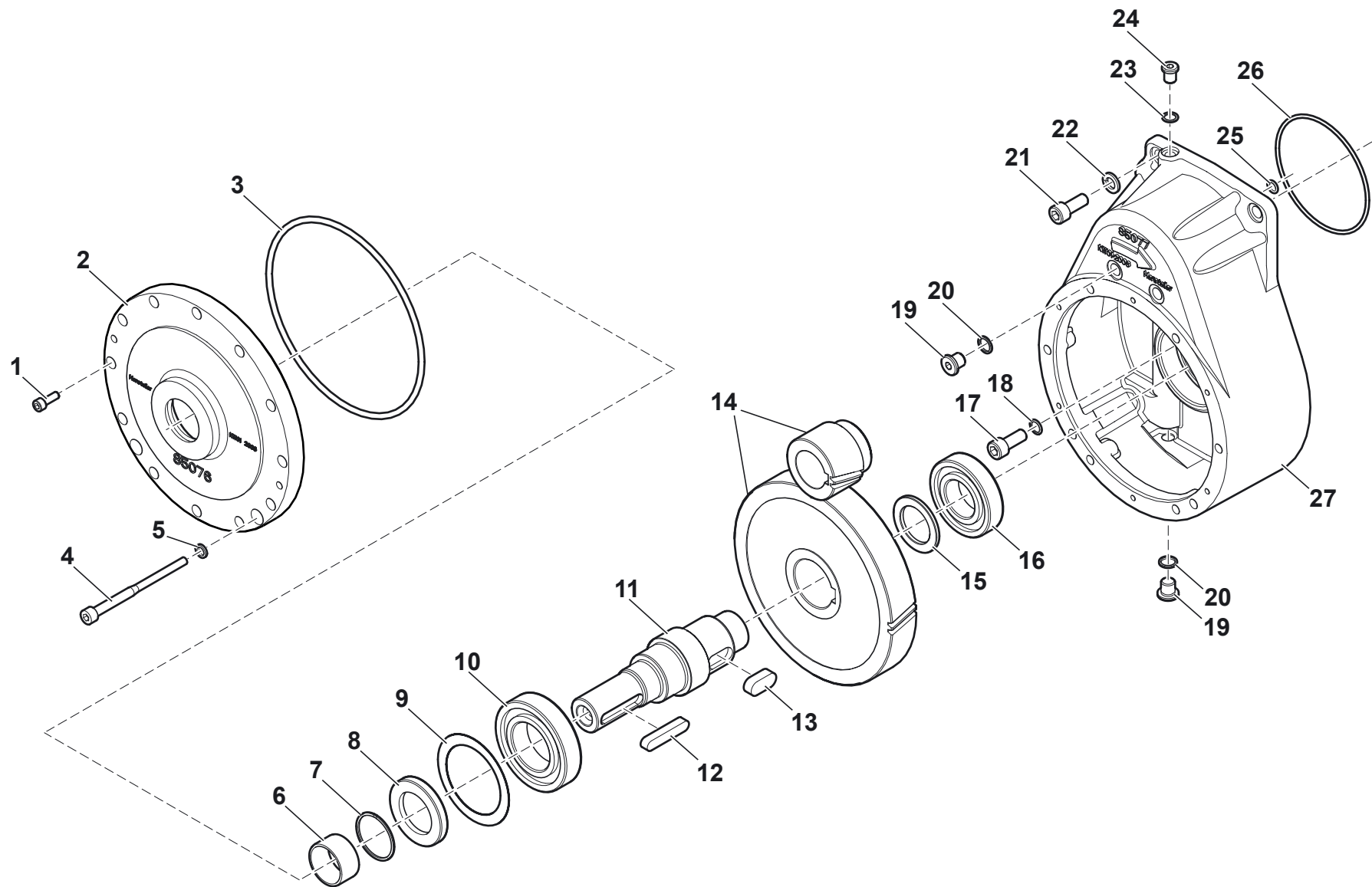


Bezug Bild / Reference Figure ST

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
A	110219	1	Stirndeckel kpl. Standardausführung	Front cover cpl. Basic version	
1	113932	1	Düse	Nozzle	
2	107917	1	Wellendichtring	Shaft sealing ring	
3	109995	1	O-Ring	O-ring	
4	108978	1	Stirndeckel	Front cover	
5	N171	4	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
B	111324	1	Stirndeckel kpl., mit Staubschutz	Front cover cpl., with dust cover	
2	110765	1	Wellendichtring mit doppellippe	Shaft sealing ring with double lip	
3	109995	1	O-Ring	O-ring	
4	108978	1	Stirndeckel	Front cover	
5	N171	4	Zylinderschraube	Cylinder head screw	

Bild	G	Einzelteile
Figure	G	Single Parts

Getriebe
Gearing

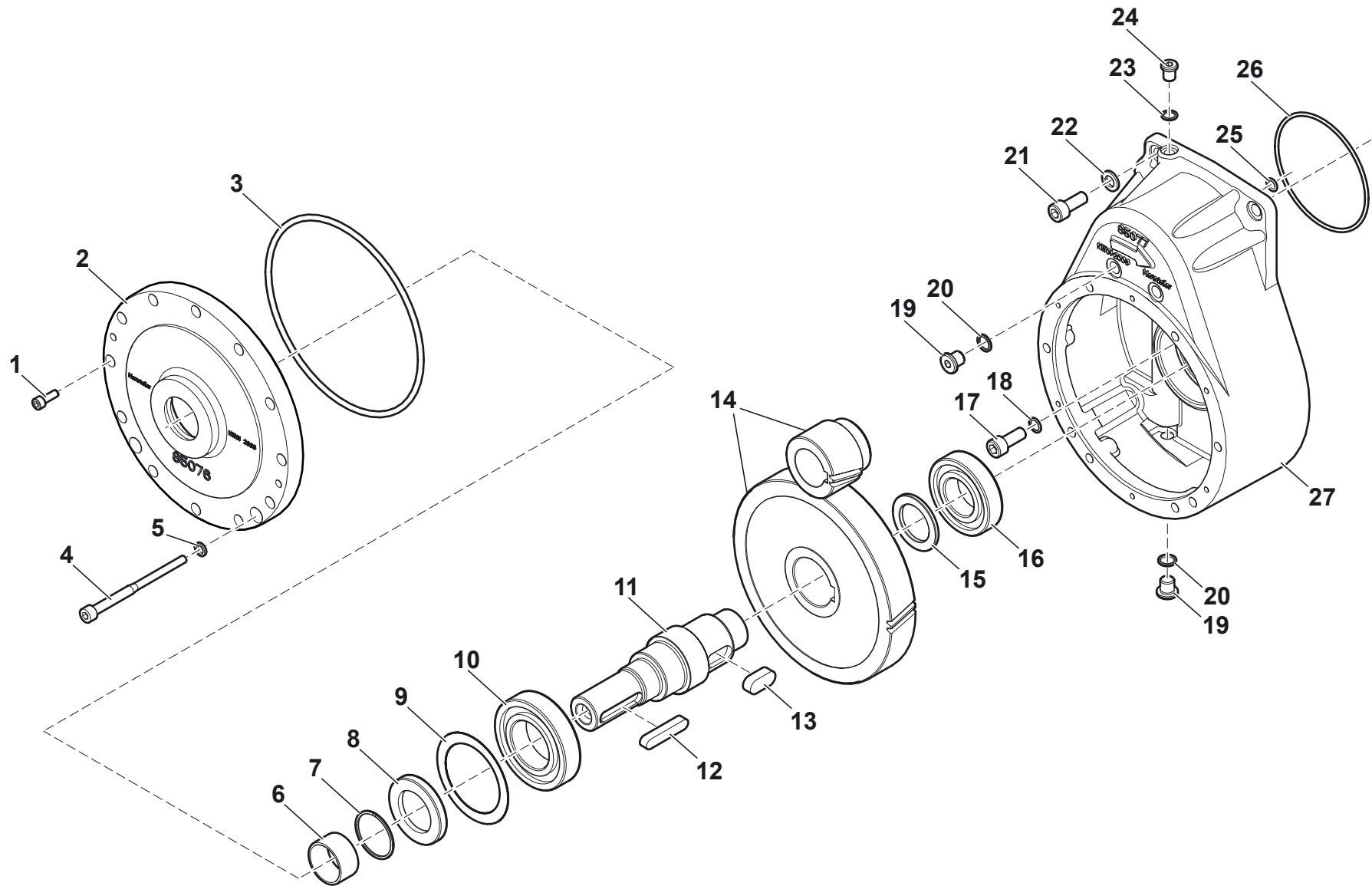


Bezug Bild / Reference Figure G

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
1	111691	6	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
2	115180	1	Deckel	Cover	
3	100889	1	O-Ring	O-ring	
4	N9253	2	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
5	115277	2	Dichtring	Sealing Ring	
6	114900	1	Innenring	Sleeve	
7	115682	1	Dichtring	Sealing Ring	
8	115493	1	Wellendichtring	Shaft sealing ring	
9	115199	1	Passscheibe	Shim ring	
10	115181	1	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	
11	115188	1	Antriebswelle	Drive shaft	
12	115183	1	Passfeder	Key	
13	115189	1	Passfeder	Key	
14	110377	1	Zahnradatz Variantenstückliste	Versions Parts List Gear set	
	111992	1	Zahnradatz Übersetzung i=1,56 Z1=70 Z2=45	Gear set gear ratio i=1,56 Z1=70 Z2=45	
	111303	1	Zahnradatz Übersetzung i=1,67 Z1=72 Z2=43	Gear set gear ratio i=1,67 Z1=72 Z2=43	
	114984	1	Zahnradatz Übersetzung i=2,38 Z1=81 Z2=34	Gear set gear ratio i=2,38 Z1=81 Z2=34	
	114985	1	Zahnradatz Übersetzung i=2,87 Z1=86 Z2=30	Gear set gear ratio i=2,87 Z1=86 Z2=30	
	114995	1	Zahnradatz Übersetzung i=2,97 Z1=86 Z2=29	Gear set gear ratio i=2,97 Z1=86 Z2=29	
	115057	1	Zahnradatz Übersetzung i=3,38 Z1=88 Z2=26	Gear set gear ratio i=3,38 Z1=88 Z2=26	
	115358	1	Zahnradatz Übersetzung i=3,71 Z1=104 Z2=28	Gear set gear ratio i=3,71 Z1=104 Z2=28	
15	115191	1	Laufscheibe	Washer	

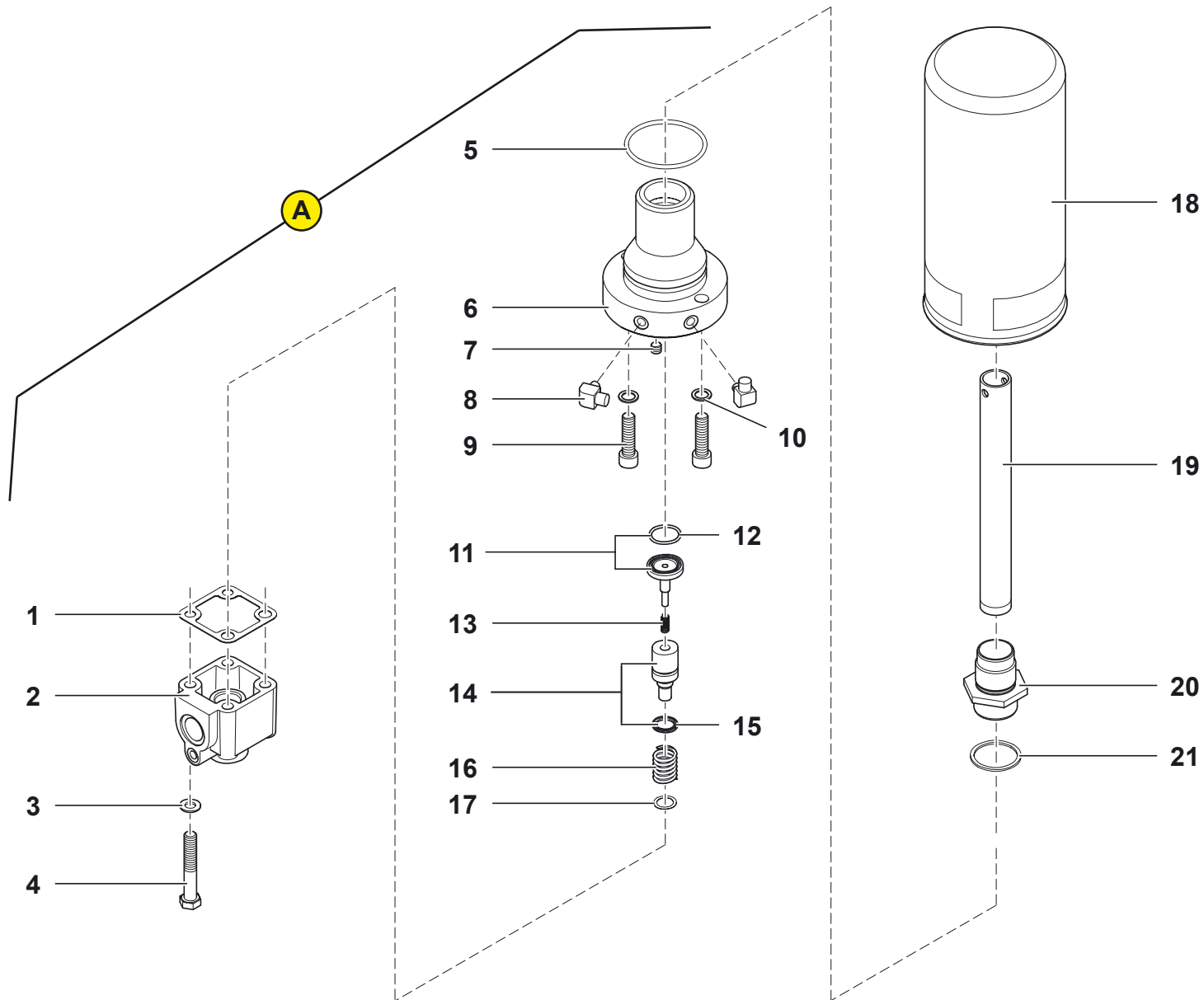
Bild	G	Einzelteile
Figure	G	Single Parts

Getriebe
Gearing



Bezug Bild / Reference Figure G

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
16	115190	1	Rillenkugellager	Grooved ball bearing	
17	N1469	2	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
18	N1052	2	Dichtring	Sealing Ring	
19	115196	3	Verschlusschraube	Locking screw	
20	115195	3	Dichtring	Sealing Ring	
21	N1469	2	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
22	103820	2	Federring		
23	N1052	1	Dichtring	Sealing Ring	
24	115193	1	Verschlusschraube	Locking screw	
25	115197	1	O-Ring	O-ring	
26	115192	1	O-Ring	O-ring	
27	115200	1	Getriebegehäuse	Gear housing	

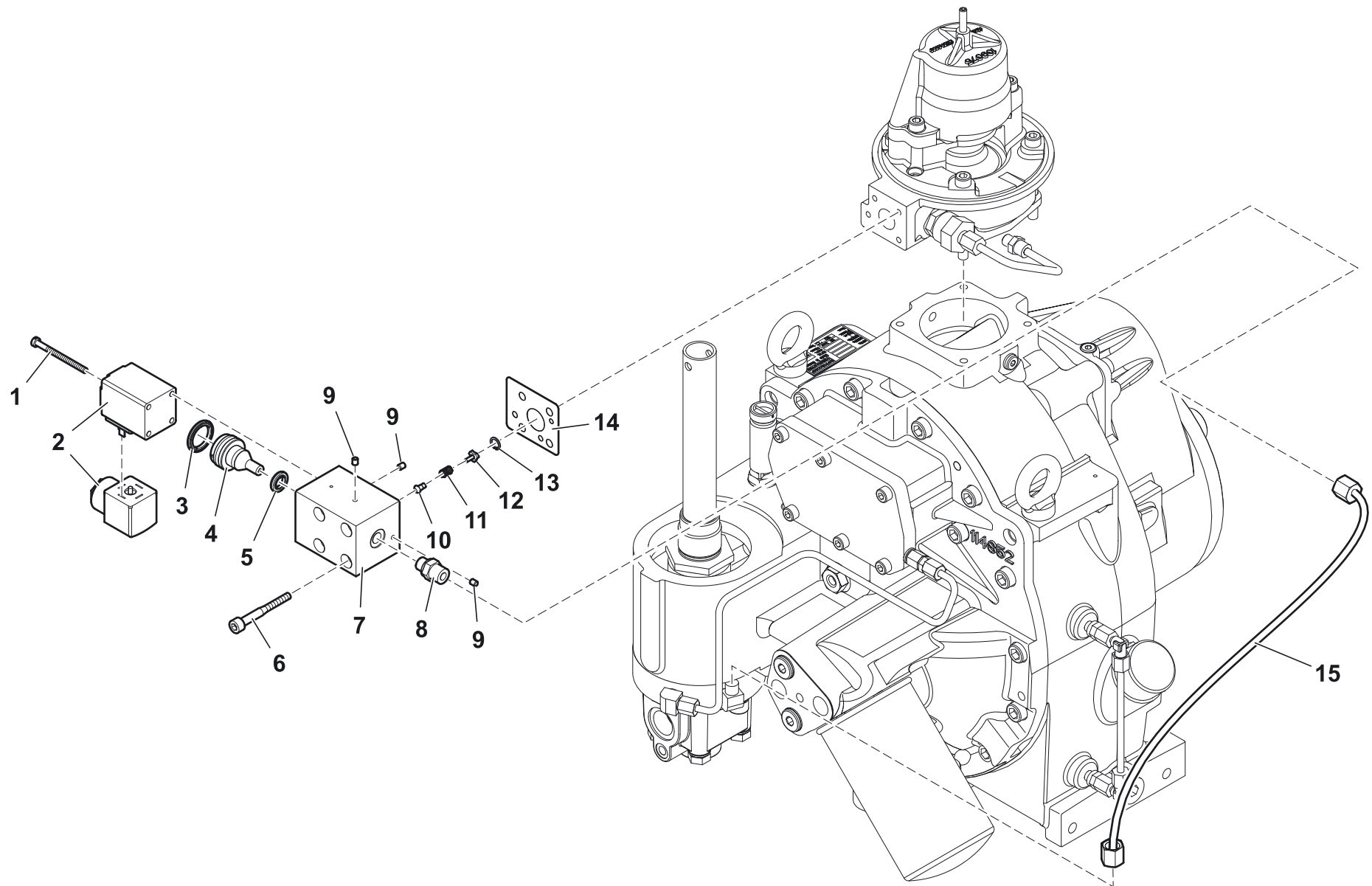


Bezug Bild / Reference Figure AD

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
A	110482	1	Abscheider	Separator	
1	102799	1	Flachdichtung	Sealing	
2	102123	1	Ventilgehäuse	Valve housing	
3	103536	4	Scheibe	Washer	
4	115362	4	Sechskantschraube	Hexagon screw	
5	114903	1	O-Ring	O-ring	
6	114899	1	Flansch	Flange	
7	115509	1	Verschlusschraube	Locking screw	
8	N20003	2	W-Einschraubstutzen	Elbow fitting	
9	114854	2	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
10	101917	2	Stützscheibe	Supporting plate	
11	115368	1	Ventilkolben	Piston valve	
12	113451	1	O-Ring	O-ring	
13	101867	1	Druckfeder	Pressure spring	
14	110803	1	Kolben kpl.	Piston cpl.	
15	101923	1	Dichtung	Gasket	
16	101868	1	Druckfeder	Pressure spring	
17	101890	1	Passscheibe	Shim ring	
18	85484	1	Luftentölelement	Separator cartridge	alternativ 112101 alternative 112101
19	109032	1	Rohr	Pipe	
20	109033	1	Doppelnippel	Fitting	
21	N7758	1	Dichtring	Sealing Ring	

Bild	ES	Einzelteile
Figure	ES	Single Parts

elektrische Steuereinheit
Control Block Electric



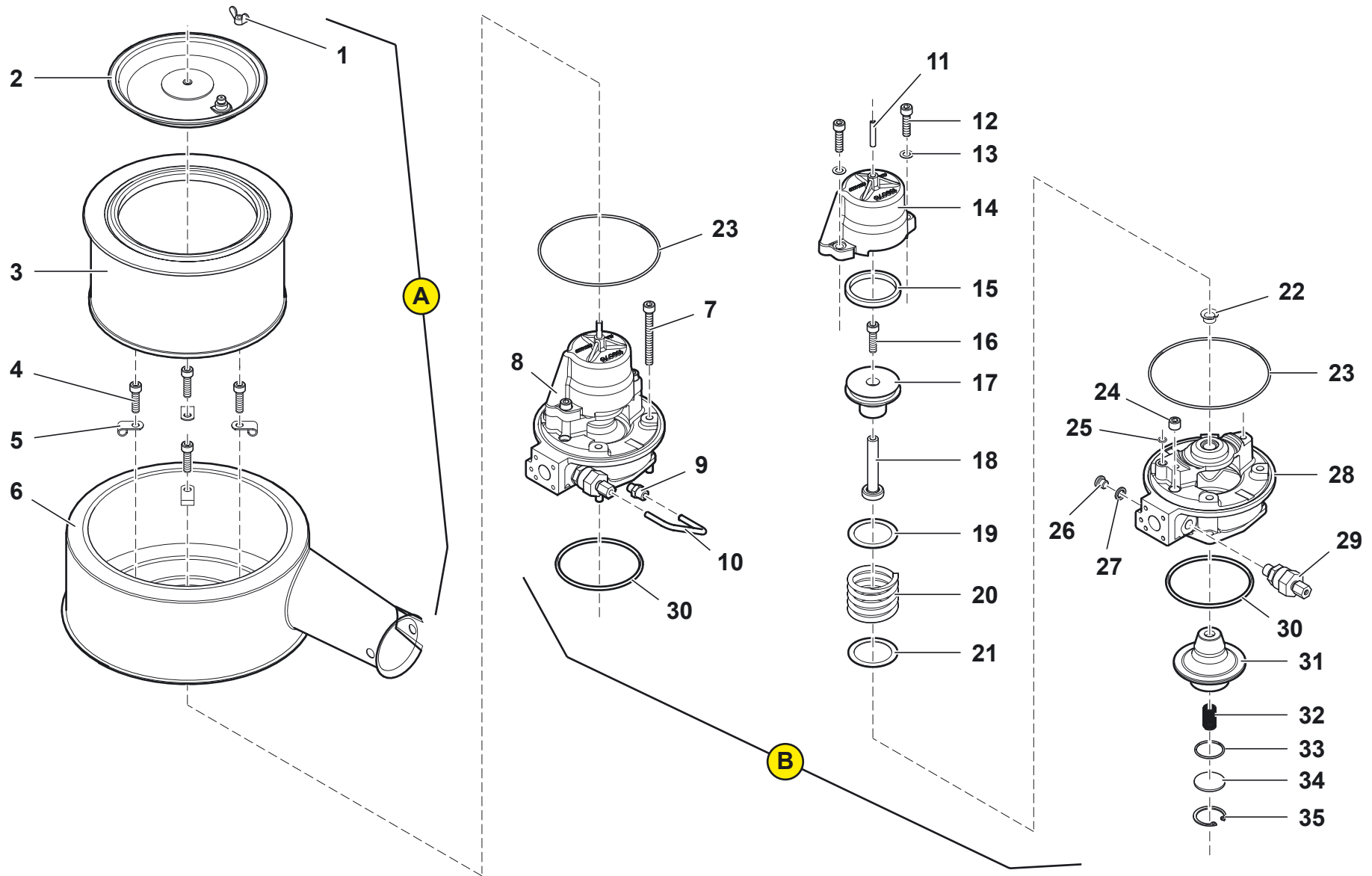
Bezug Bild / Reference Figure ES

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
1		4	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
2	110455	1	Magnetventil Variantenstückliste	Versions Parts List Solenoid valve	
	110752	1	Magnetventil 220-230V AC	Solenoid valve 220-230V AC	
	110753	1	Magnetventil 110V AC	Solenoid valve 110V AC	
	110754	1	Magnetventil 24V DC	Solenoid valve 24V DC	
	110755	1	Magnetventil 12V DC	Solenoid valve 12V DC	
	110756	1	Magnetventil 48V AC	Solenoid valve 48V AC	
	110757	1	Magnetventil 24V AC	Solenoid valve 24V AC	
	110758	1	Magnetventil 110V DC	Solenoid valve 110V DC	
	110759	1	Magnetventil 48V DC	Solenoid valve 48V DC	
	110667	1	Magnetventil 24V AC/DC	Solenoid valve 24V AC/DC	
3	101923	1	Dichtung	Gasket	
4	114313	1	Steuerkolben	Piston valve	
5	114316	1	Dichtung	Gasket	
6	N2773	4	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
7	114312	1	Reguliertventil		
8	N20237	1	G-Einschraubstutzen	Connecting fitting	
9	114315	3	Gewindestift	Threaded rod	
10	114912	1	Kegel	Pin	
11	103089	1	Druckfeder	Pressure spring	
12	114913	1	Scheibe	Washer	
13	N2129	1	Sicherungsring	Retaining ring	
14	113860	1	Dichtung	Gasket	
15	111279	1	Steuerleitung	Control air pipe	

Bild	AV	Einzelteile
Figure	AV	Single Parts

Ansaugventil für elektrische Steuereinheit

Intake valve for Control Block Electric



Bezug Bild / Reference Figure AV

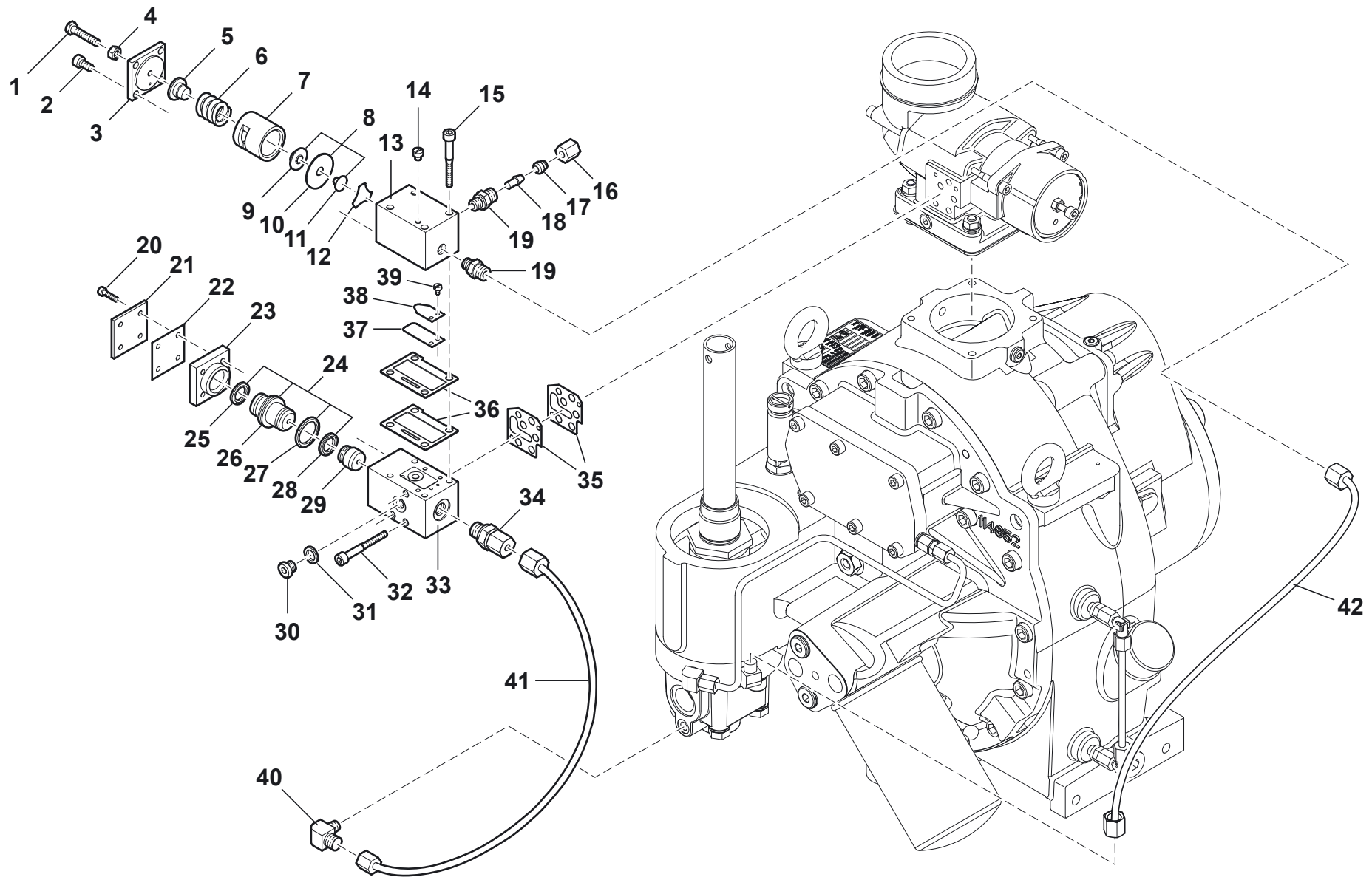
Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
A	108591	1	Ansaugfilter kpl.	Air intake filter cpl.	
1	109915	1	Flügelmutter	Wing nut	
2	N18904	1	Filterdeckel	Air intake filter housing cover	
3	84607	1	Luftfilterpatrone	Intake filter cartridge	
4		4	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
5	N18905	4	Klemmfeder		
6	N18903	1	Filterunterteil	Air intake filter housing	
B	112960	1	Ansaugventil kpl.	Intake valve cpl.	
7	N19558	4	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
8	112960	1	Ansaugventil	Intake valve	
9	N20237	1	G-Einschraubstutzen	Connecting fitting	
10	111527	1	Rohr	Pipe	
11	108229	1	Gewindestift	Threaded rod	
12	N19549	2	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
13	105073	2	Federscheibe	Spring washer	
14	109044	1	Steuerzylinder	Control cylinder	
15	115230	1	Zylinderdichtring	Cylinder seal ring	
16	115092	1	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
17	115229	1	Steuerkolben	Piston valve	
18	114310	1	Führungsstange	Guide rod	
19	112142	1	Scheibe	Washer	
20	112143	1	Druckfeder	Pressure spring	
21	112142	1	Scheibe	Washer	
22	107562	1	Gleitlager	Plain bearing	
23	108734	1	O-Ring	O-ring	

Bezug Bild / Reference Figure AV

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
24	115437	1	Düse	Nozzle	
25	100571	1	O-Ring	O-ring	
26	N15688	1	Verschlusschraube	Locking screw	
27	113778	1	Dichtring	Sealing Ring	
28	112941	1	Reglergehäuse	Housing	
29	113530	1	Rückschlagventil	Non-return-valve	
30	112472	1	O-Ring	O-ring	
31	108548	1	Ventilteller	Valve disc	
32	108609	1	Druckfeder	Pressure spring	
33	106461	1	O-Ring	O-ring	
34	113458	1	Scheibe	Washer	
35	N1613	1	Sicherungsring	Retaining ring	

Bild	PS	Einzelteile
Figure	PS	Single Parts

pneumatische Steuereinheit Control Block Pneumatic

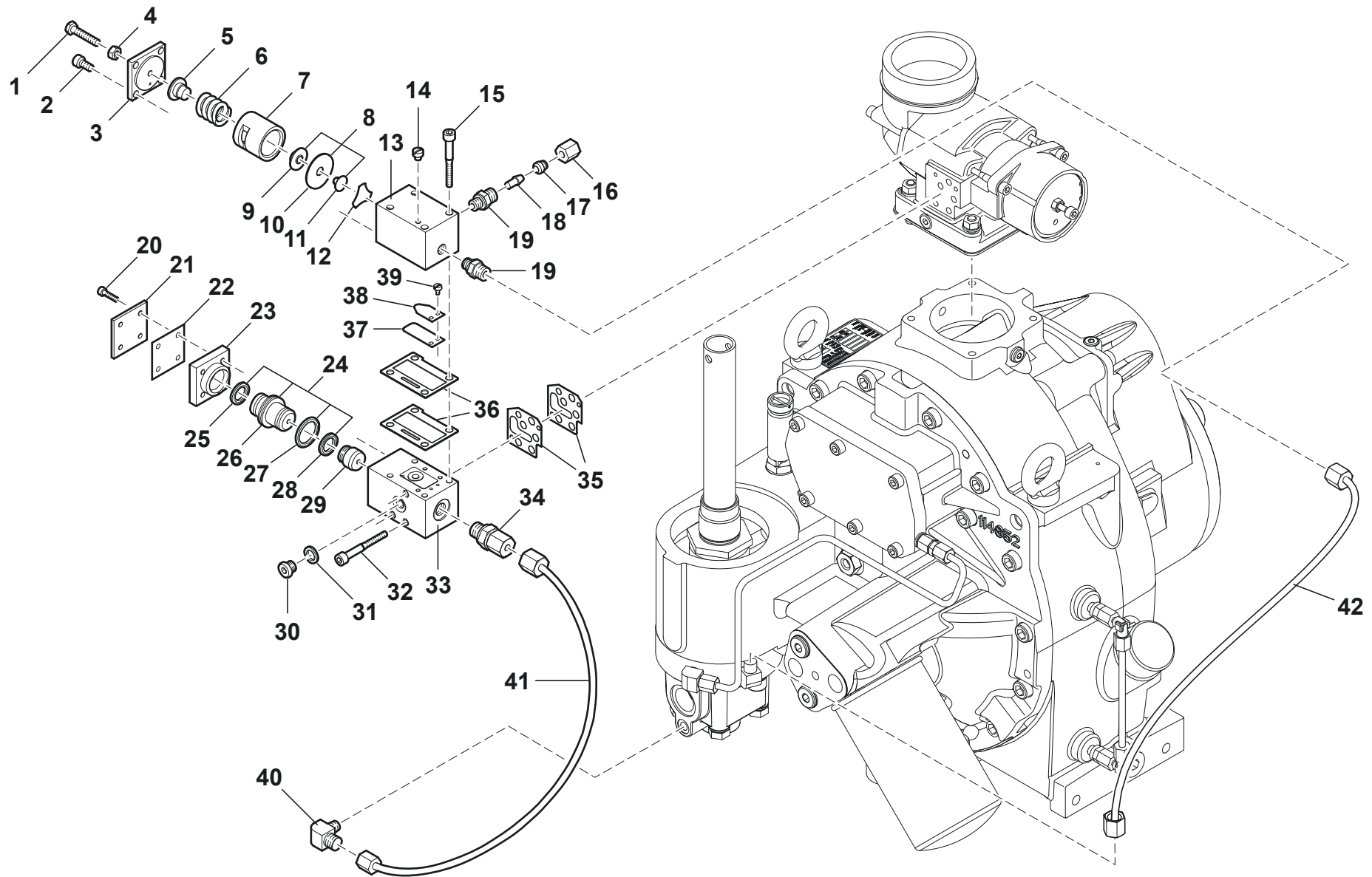


Bezug Bild / Reference Figure PS

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
1	N19498	1	Sechskantschraube	Hexagon head screw	
2	N19532	4	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
3	102502	1	Deckel	Cover	
4	N287	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	
5	102057	1	Federführung	Spring guide	
6	102503	1	Druckfeder	Pressure spring	
7	102526	1	Hülse	Sleeve	
8	102933	1	Membrane	Diaphragm	
9	102060	1	Membrane	Diaphragm	
10	102062	1	Membrane	Diaphragm	
11	102061	1	Stift	Pin	
12	102064	1	Ventilplatte	Valve plate	
13	102494	1	Ventilgehäuse	Valve housing	
14	102501	1	Düse 0,8	Nozzle 8,0	
15	N2773	4	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
16	N7430	1	Überwurfmutter		
17	N3663	1	Schneidring		
18	N4530	1	Verschlußstopfen	Plug	
19	N20237	2	G-Einschraubstutzen	Connecting fitting	
20	N19528	4	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
21	102514	1	Platte	Platte	
22	103779	1	Flachdichtung	Gasket	
23	102510	1	Deckel	Cover	
24	102932	1	Stufenkolben kpl.	Stepped piston cpl.	
25	102491	1	Dichtung	Sealing	
26	104652	1	Kolben	Piston	
27	105084	1	Dichtring	Sealing ring	

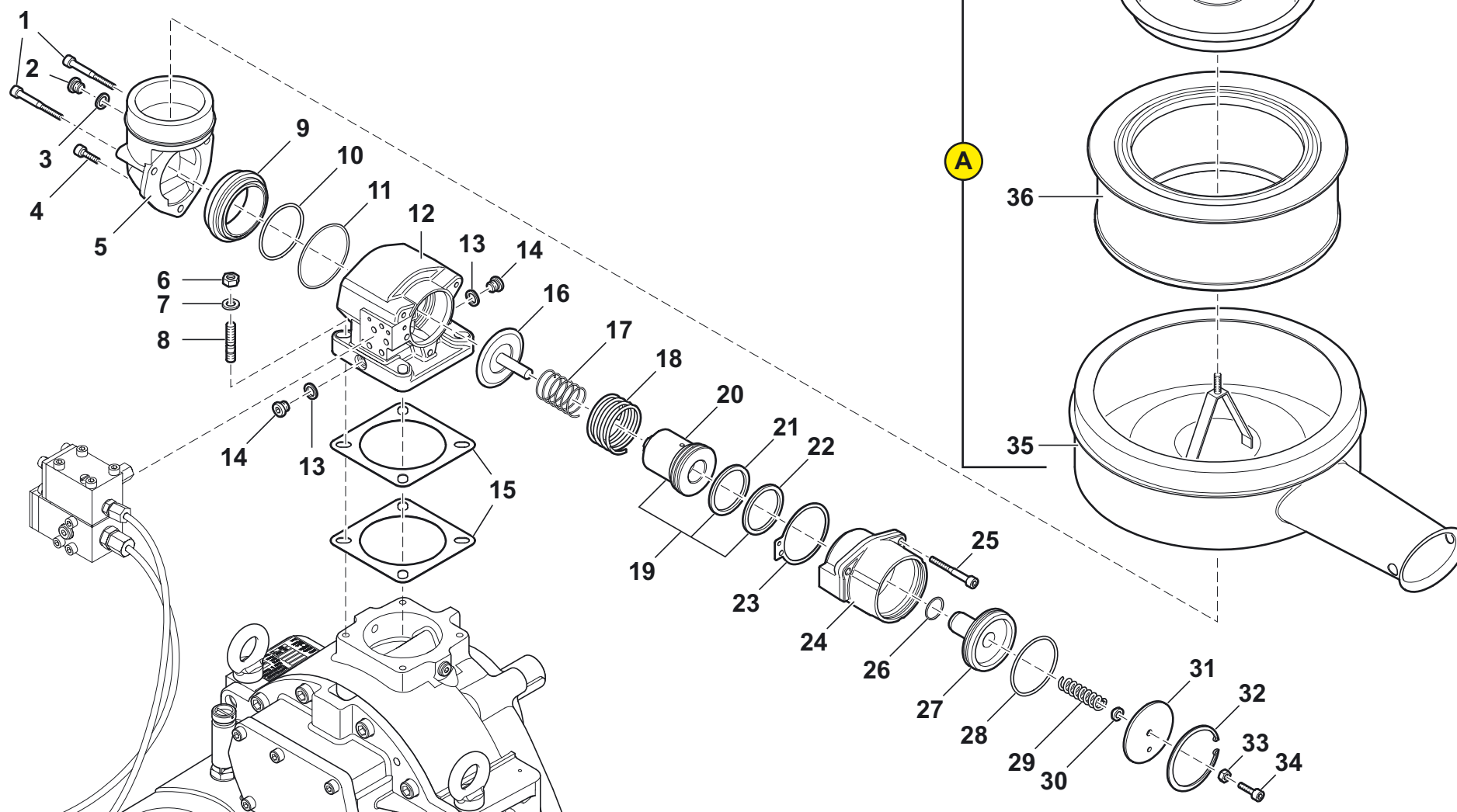
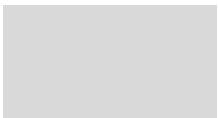
Bild	PS	Einzelteile
Figure	PS	Single Parts

pneumatische Steuereinheit Control Block Pneumatic



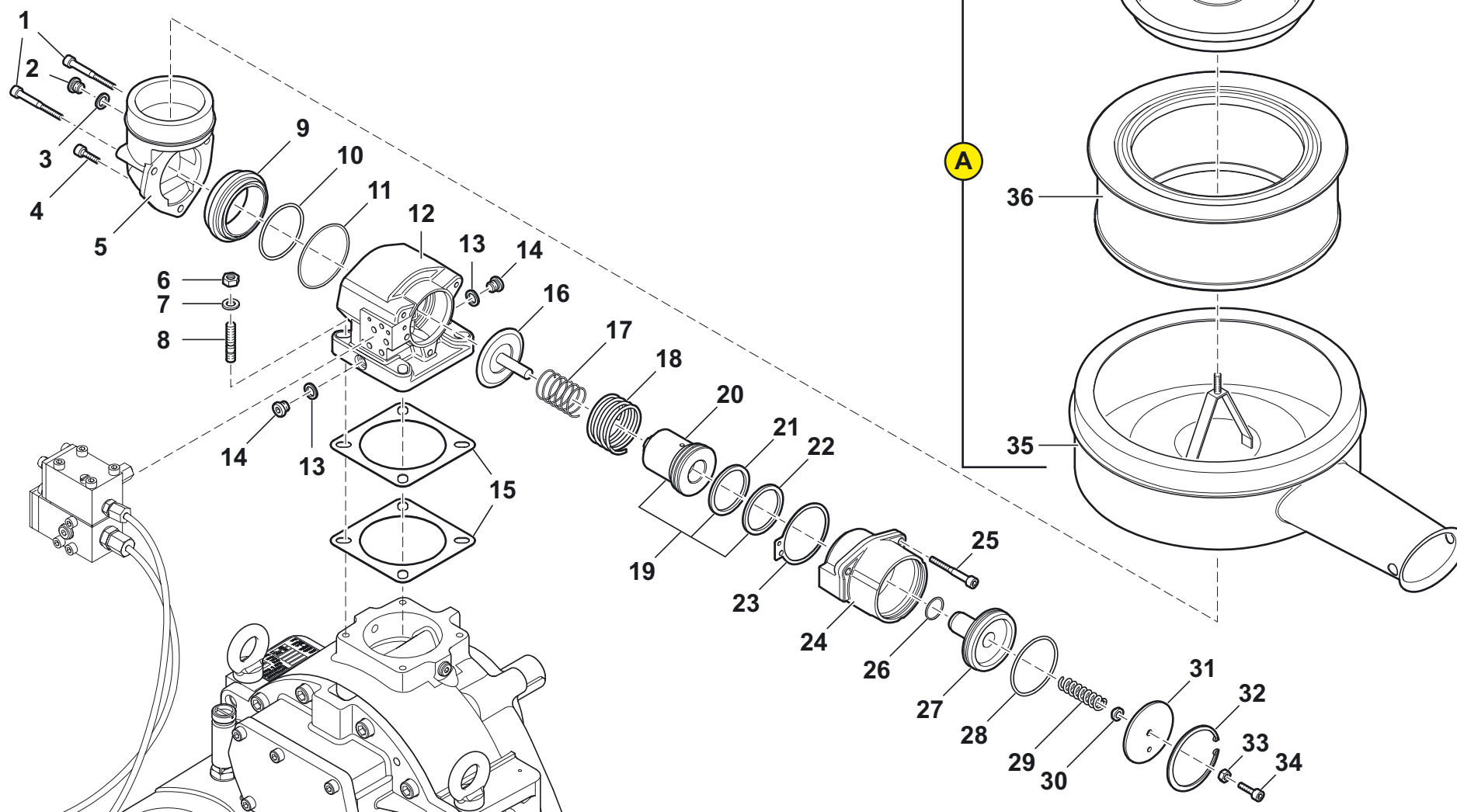
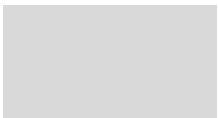
Bezug Bild / Reference Figure PS

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
28	102491	1	Dichtung	Sealing	
29	102513	1	Ventilsitz	Valve seat	
30	N15688	1	Verschlußschraube	Plug bolt	
31	113778	1	Dichtring	Sealing Ring	
32	N2773	3	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
33	102509	1	Ventilgehäuse	Valve housing	
34	N20211	1	G-Einschraubstutzen	Connecting fitting	
35	102815	2	Flachdichtung	Gasket	
36	102493	2	Flachdichtung	Gasket	
37	102527	1	Ventilplatte	Valve plate	
38	103522	1	Ventilplatte	Valve plate	
39	104286	2	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
40	N20003	1	W-Einschraubstutzen	Elbow fitting	
41	111280	1	Schlauch mit Verschraubung	Tube with fitting	
42	111281	1	Schlauch mit Verschraubung	Tube with fitting	



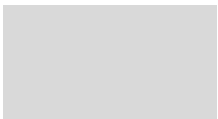
Bezug Bild / Reference Figure AP

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
1	N19540	2	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
2	N15688	1	Verschlußschraube	Plug bolt	
3	113778	1	Dichtring	Sealing Ring	
4	N19534	1	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
5	102308	1	Ansaugkrümmer	Intake manifold	
6	N57	4	Sechskantmutter	Hexagon nut	
7	103580	4	Scheibe	Washer	
8	103663	4	Stiftschraube	Stud bolt	
9	104849	1	Ventilsitz	Valve seat	
10	100200	1	O-Ring	O-ring	
11	102373	1	O-Ring	O-ring	
12	102301	1	Reglergehäuse	Governor housing	
13	113778	2	Dichtring	Sealing Ring	
14	N15688	2	Verschlußschraube	Plug bolt	
15	102389	2	Flachdichtung	Gasket	
16	107316	1	Ventilteller	Valve head	
17	100837	1	Druckfeder	Pressure spring	
18	105312	1	Druckfeder	Pressure spring	
19	111366	1	Steuerkolben kpl.	Control piston cpl.	
20	109483	1	Steuerkolben	Control piston	
21	100840	1	Dichtung	Sealing	
22	100840	1	Dichtung	Sealing	
23	102390	1	Flachdichtung	Gasket	
24	102293	1	Zylinder	Cylinder	
25	N2773	3	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
26	102067	1	O-Ring	O-ring	
27	102382	1	Kolben	Piston	



Bezug Bild / Reference Figure AP

Pos. Item	Best.-Nr. Part No.	Stück Qty	Benennung	Description	Bemerkung Comments
28	102068	1	O-Ring	O-ring	
29	102362	1	Druckfeder	Pressure spring	
30	102528	1	Druckstück	Spring catch	
31	N2635	1	Sicherungring	Retaining ring	
32	102128	1	Abschlußdeckel	Cover plate	
33	N287	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	
34	N19534	1	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
A	102909	1	Luftfilter pneumatisch	Intake filter, pneumatic	
35	109915	1	Flügelmutter	Wing nut	
36	105348	1	Deckel	Cover	
37	84605	1	Luftfilterpatrone	Intake filter cartridge	
38	105345	1	Gehäuse	Housing	



Bestellformular

To ROTORCOMP

oder Rotorcomp-Vertriebspartner

Fax: +49 (89) 72 409-38
info@rotorcomp.de

Firma _____ Kundennummer _____

Ansprechpartner _____

Lieferadresse

Straße _____

PLZ _____

Ort _____

Land _____

Tel.-Nr. _____

Fax-Nr. _____

E-Mail _____

Rechnungsadresse

Straße _____

PLZ _____

Ort _____

Land _____

Typ / Version _____ / _____ Seriennummer _____ Baujahr _____

Ersatzteilliste Ref-Nr. _____ Änderungsindex _____ Ausgabedatum _____

Position	Bestellnummer	Menge	Benennung	Bemerkung

Datum _____ Unterschrift Kunde _____

Bestellformular bitte vollständig ausfüllen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an uns oder den zuständigen Vertriebspartner. Soweit nicht anders vereinbart, gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der ROTORCOMP VERDICHTER GmbH.

Spare parts Order Form

To ROTORCOMP

or authorised distributor

Fax: +49 (89) 72 409-38
info@rotorcomp.de

Company Name _____ Customer-No. _____

Contact person _____

Invoice Address

Street _____

ZIP Code _____

City _____

Country _____

Tel Number _____

Fax Number _____

E-Mail _____

Delivery Address

Street _____

ZIP Code _____

City _____

Country _____

Type / Version _____ / _____ Serial number _____ Year of manufacture _____

Spare part list Ref. No. _____ Revision index _____ Date of issue _____

Pos.	Part No.	Qty	Description	Comments

Date _____

Signature _____

Please make sure to fill in all sections of this form. If you require any help please contact us or your authorised distributor.
Unless otherwise agreed, the General Terms and Conditions of the ROTORCOMP VERDICHTER GmbH apply.

